

**URATACA CENTER**  
Spaghetti, MeatBalls,  
Garlic Bread & Banana

**Tel: 585-5212**

**Urgente Urgente Urgente**  
**MIKE Y BENNY A**  
**WORDO YAMA PA BAY**  
**HULANDA URGENTE**  
*Awe nan lo reuni cu Plasterk*



**Famia di Minguel Koolman a**  
**hiba krans Parlamento**

Minguel Koolman tabata autoriza pa hospital y  
dokter pa viaha



Despues di retira Alfonso...  
**Jocelyne Croes ta**  
**posibel Minister nobo**  
**na Hulanda**

Ki maneho Benny ta hiba?  
**Dama cu tabata cera na KIA**  
**pa droga, ta haya permiso**  
**nobo di Benny**

**6 Amigos di CMB ta hiba mensahe**  
**di positivismo pa henter Aruba!**



**RIJLES**



SPECIAL Afl. **297,00**



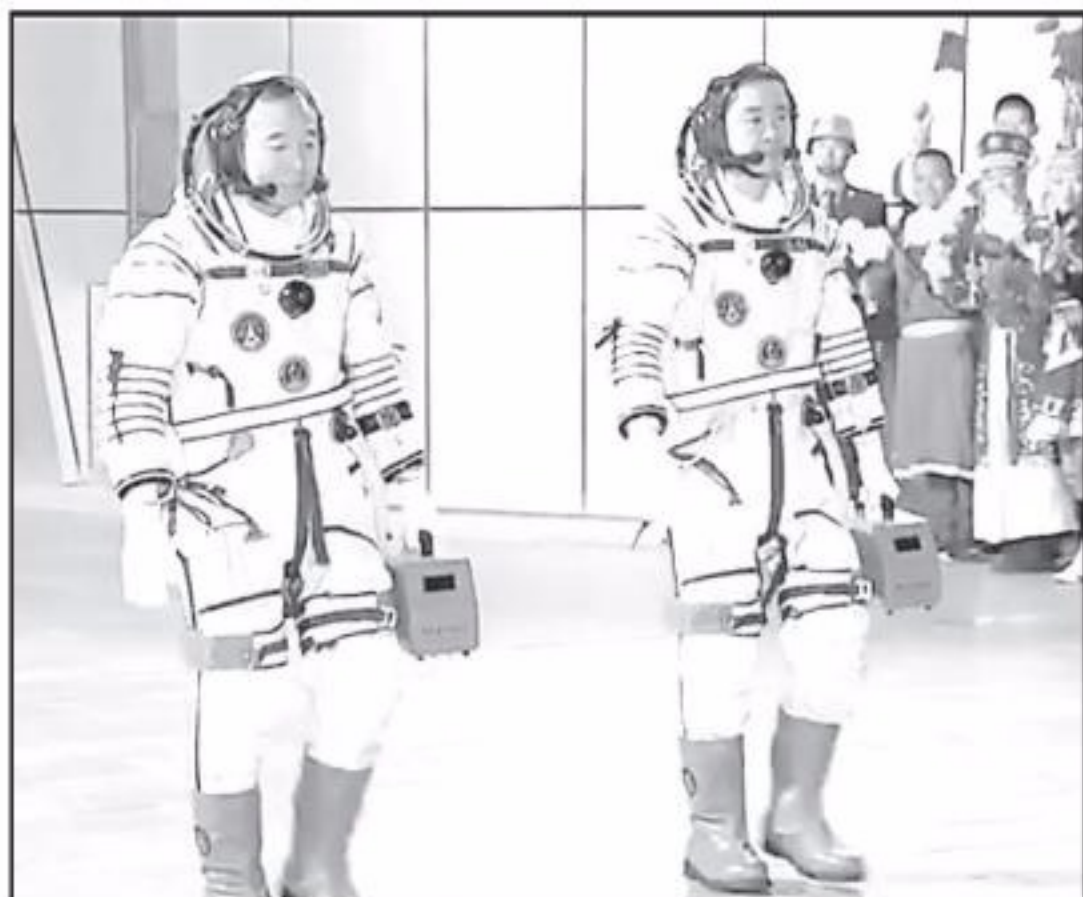
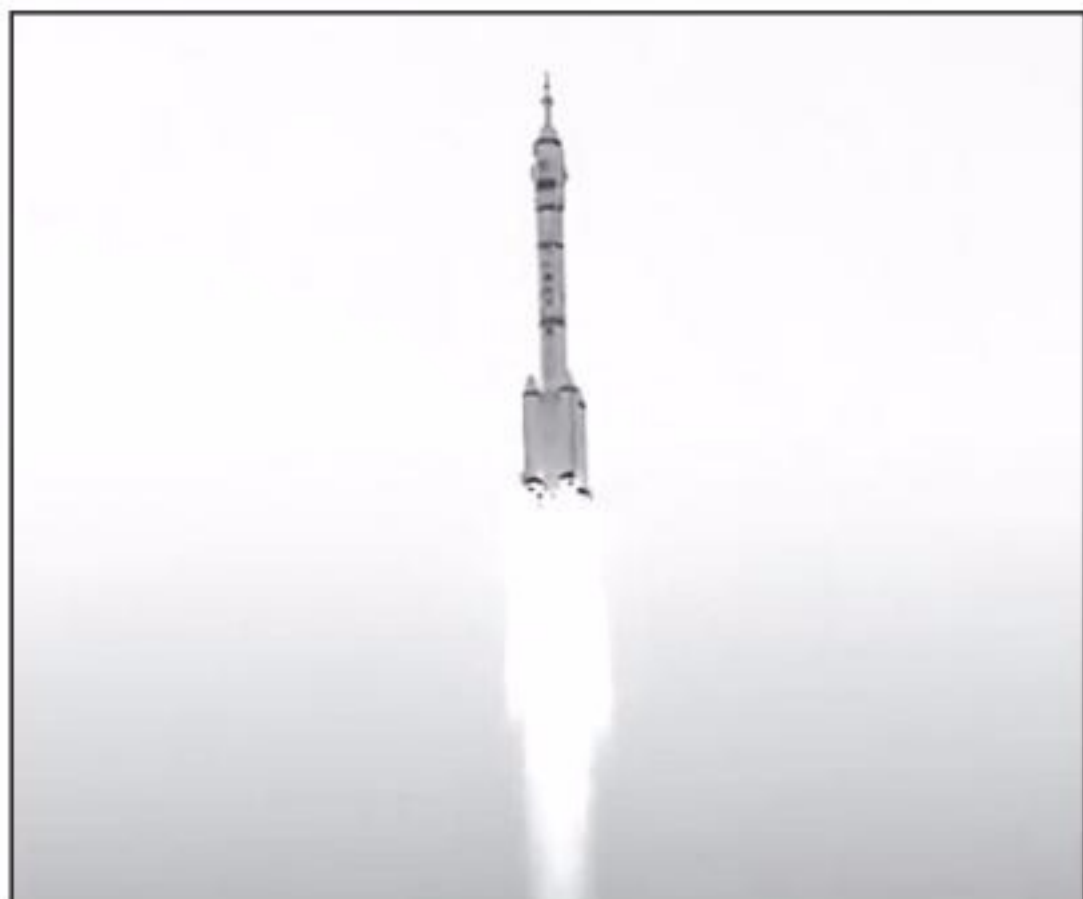
5943263 / 5826732  
hermusrijschoolnv.com



**HERMUS**  
Rijschool NV.  
SIVIDI 1-C O'stad



## China a lanza nave espacial Shenzhou-11 cu dos astronaut abordo



Dialuna China ta lanza e nave espacial Shenzhou-11 cu dos astronaut, cu lo permanece 30 dia den orbita. E nave lo dok na e stacion espacial di China, cu ta den orbita.

Esaki lo ta e permanencia den espacio mas largo cu

China a yega di haci.

Nan lo traha ocho ora pa dia y 6 dia pa siman. Intencion di e viahe aki ta pa crea e abilidad pa explora espacio y cu e intencion pa den futuro manda astronautnan Luna y Mars.

Ki maneho Benny ta hiba?

## Dama cu tabata cera na KIA pa droga, ta haya permiso nobo di Benny

*Te hasta el'a wordo deporta y Benny a fix pa e bini bek*

Tin hopi pregunta cu Benny mester contesta. Informacion cu a yega cerca nos ta muestra riba un dama stranhero cu tabata cera na KIA pa traficacion di droga. Na salida di e dama for di KIA, el'a wordo deporta, pasobra e no tabata tin su permiso na ordo. Despues di algun dia, ata e dama bek na Aruba! Benny a fix pa e haya su permiso nr. 4 y awor e dama ta bek na Aruba.

Ta cu kico Benny ta bezig? No tabata tin tin un regla,



cu esun cu viola nos leyman, lo wordo deporta sin por drenta bek? Nos a bin comprende cu tin amigonan di Benny cu ta haci negoshi cu permiso y nan ta cobra placa bao mesa pa asina fix permiso.

Hasta cuando nos pais lo mester soporta e corrupcion cu permiso? Nos no tin nada contra ningun stranhero, pero esun cu trafica droga, haci su mes culpabel di viola nos leyman, con por bolbe duna nan permiso?

Parlamentario di MEP, Chris Romero:

## CITGO ta representa oportunidadnan laboral pa nos hobennan

Indudablemente e apertura di e refineria di Aruba ta representa un gran logro pa nos pais.

No solamente e ta representa un crecimiento den nos economia y un boost pa e progreso cu San Nicolas tanto mester di dje, pero tambe e apertura di e refineria ta significa un oportunidad laboral pa nos hobennan.

E ta di spera cu CITGO, Refineria Di Aruba y e contratistanan lo yuda duna un estimulo na nos studiantenan pa nan traha den e refineria. Esnan cu ta den school tecnico y administrativo por cuminsa prepara nan mes pa cuminsa traha den e diferente areanan di e refineria tambe. Di e

manera aki ta duna nos localnan e oportunidad pa siña un trabao nobo tambe, cu automaticamente lo baha e cantidad di trahador cu lo mester di importa.

Hobennan cu pa un motibo of otro no a caba school awor lo haya e oportunidad di siña un trabao cu lo duna nan un mihor calidad di bida, lagandonan leu di cualquier mal caminda.

Esnan cu por ta awor aki tin un trabao cu no ta yuda cubri nan gasto, ta mira un oportunidad pa mehora nan economia. Historia a siña nos cu traha den refineria ta significa un oportunidad laboral cu ta permiti e persona educa su mes den diferente area laboral.



Awe nos por mira diferente yiu di tera cu ta profesionalnan grandi danki na nan trabao den refineria. CITGO y Gobierno a compromete nan mes di crea proyectonan pa asina yuda construi un mihor comunidad pa nos isla y den esey nos ta comprende tambe cu lo yuda educa nos hobennan, creando oportunidad di trabao pa e generacion aki tambe.



Despues di retira Alfonso...

# Jocelyne Croes ta posibel Minister nobo na Hulanda

## Tabata ex - minister plenipotenciario na Washington pa Aruba

For di fuentenan cerca di gobernacion, SOLO DI PUEBLO a bin comprende cu ya caba Mike Eman tin e persona cu lo bay reemplaza Alfonso. Aki ta trata di Jocelyne Croes, kende den pasado ya tabata minister plenipotenciario pa Aruba na Washington.

Jocelyne sigur ta un bon candidato pa e posicion aki, pasobra e tin un amplio experiencia cu un trayectoria largo.

Na hopi ocasion nos por a mira cu e posicion aki ta un posicion politico. Den pasado Partido MEP semper tabata purba na pone un politico den e funcion aki. Asina nos por corda riba sra. Ella Tromp -Yarzagaray y tambe sr. Frido Croes.

Desde 7 aña caba, parce cu AVP no tin politico apto pa tuma e posicion aki. Den pasado nan a manda sr. Edwin Abath, kende mas bien a probecha e situacion pa biba manera Prins. Despues tabata sr. Alfonso Boekhoudt, kende no ta un desconoci na Arubahuis,



pasobra di 1991 pa 1994 el'a traha na Arubahuis.

Hopi hende a spera cu Mike Eman lo por a nombra Melvin Tromp of Clarisca Velasquez y te hasta kizas Desiree Croes. Sinembargo Mike lo no tin

confianza den ningun di nan pa un posicion asina responsabel y ta prefera di nombra un di su conseheronan di su Gabinete, esta sra. Jocelyn Croes.

E nomber aki no ta confirma, pero SOLO DI PUEBLO a haye

di nos fuente masha cerca mes di Mike Eman, kende a pidi nos pa tene anonimo. Duna tempo su tempo y nos lo haya tende ora Gobierno haci e anuncio oficial.

## Mayoria pueblo ta di opinion:

# MIKE EMAN TA UN BURLA DEN REINO PA FALTA DI LIDERAZGO!

**Un berguenza pa nos pais Aruba y mihor Mike entrega retiro di su gobierno, asina pueblo ta papia!**

Nos pueblo no por lubida cu Gobierno di AVP ta bay den historia cu 3 Koninklijke Besluit, asina yama KB di Hulanda.

Kico ta e caso: E prome KB tabata pa Presupuesto 2014 cu no tabata realistico. Cual ta conoci cu a desemboca den un huelga di hamber di lidercito Mike Eman.

E di 2 KB tabata pa formaliza CFT. Un comision cu e meta pa baha e debe nacional y tuma medidanan drastico contra pueblo, pa saca

Aruba for di e desaster financiero cu Mike su gobierno a hinca nos pais.

E di 3 KB ta siman pasa cu e nombramento di nos gobernador nobo, sr. Alfonso Boekhoudt.

Dicon tanto KB? Pasobra nos tin un prome ministro Mike Eman cu ta hopi debil, irresponsabel y cu no ta integro. E no ta serio y ta haci wega cu Hulanda envez di carga su responsabilidad manera un berdadero lider. E pueblo aki ta indigna y ta desapropa e mal

maneho di AVP. Den Reino tur pais ta hari nos y nos ta pasa berguenza unda nos bay. Ta mihor prome Mike Eman baha su mal gobierno y yama eleccion pa pueblo papia di nobo. Ta basta cu mal gobernacion di Mike Eman, cu a crea hopi criminalidad, hopi inseguridad. Cu a crea hopi pobreza y nos economia ta mal stanca pa falta di confianza den gobierno. No por warda mas. Mike baha bo mal gobierno. Baha awor!!





## OPORTUNIDAD PA TRABAJO:

ABO tin GANA di traha? ABO tin educashon básico riba tereno tecnico?  
BO kier sigui padilanti, :TRAHA y SIGUI STUDIA?? Tuma curso y bira un profesional?

### SOLICITA:

- Nos ta buscando Joven nan cu KIER traha y ta balente y kier progresa. E rekisitonan aki ta esnan mas importante.  
Si abo tin educashon básico den ELECTRICIDAD –MECANICA- ELECTRONICA-HVAC ta aun más ventajoso  
Mester ta Hulandes residente of tin tur permisonan necesario pa traha legalmente na Aruba.  
Preferiblemente cu rijbewijs B, mester ta sano y sin record policial. Mester por comunica na Papiamento y Ingles aunke Spaño y Hulandes ta un plus.
- ASAP SERVICES tin lugá pa Helpers y Technicians den e rango nan arriba menciona, solicita;  
Pa bai dilanti nos ta ofrece pa sigui cursonan tanto via correspondencia pero tambe localmente y internacionalmente pa esnan cu mustra capacidad di bira lider

Pa solicita mandando bo solicitud y C.V. pa [mgomez@asap.aero](mailto:mgomez@asap.aero) of pasa personalmente na nos oficina na MAHUMA 54, pa jena un aplicacion.

## FOR SALE

Used & New Vehicle

On a Rent to own agreement.

Mitsubishi Lancer 2010



Current price fls. 10 000  
Deposit 5000 fl y paga e resto poco poco!

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500

## Sra. Gladys Saladin:

# “Loke mayornan a haci cu mi yiu no ta bon”

“Loke a mayornan a haci cu mi yiu no ta bon, pasobra awor nan ta tenta e mucha cu e ta gay.” E hecho aki sra. Gladys Saladin, ta lamenta masha hopi mes, den e caso particular aki. Sra. Saladin a relata cu e tin hopi dia sin drumi. E mayor cu a reclama e mucha na school, a haci e yiu hopi daño. E ta un hende grandi y a bay pa e mucha na school. El’ a gaña riba e mucha y awor e muchanan ta tenta e mucha na school, pa no hunga cu nan pasobra e ta gay. Esaki ta hopi malo, segun sra. Saladin.



sinti masha malo mes. Nan a bis’e cu tin cu compronde, pasobra cualkier mayor ta actua asina ey, cual no ta husto. E mayornan no tabata tin mag di hiba e mucha su so den kantoer.

keho na DPS contra di un mucha di 10 aña, door cu e juffrouw a yama algun mayor den e klas, pa pone nan contra di e mucha y pa papia cosnan asina di e mucha, segun sra. Saladin. Sra. Saladin a splica cu e asunto a sali riba Facebook, cual ta masha mahos, segun

Sra. Saladin a splica cu nunca e tabata tin problema na e school y e no conoce e juffrouw y ta e dia cu e mester a bin school pa e mucha, el’ a conoce e juffrouw di klas.

Inspectie por haci hopi cos, cual nan ta bay haci tambe, mirando cu sra. Saladin tin confianza den nan. Den school y DPS no tin confianza mas. E no ta kere den ningun di dos mas, pasobra un ta tapa pa otro. E deseo di sra. Saladin, ta pa manda e mucha otro school. E mucha tin masha miedo di e mayor cu a confronte na school. E no kier haya su mes den e situacion mas, sra. Saladin a bisa na yoramento. El’ a menciona cu tin dos mayor a bay entrega

E mucha no por keda e school mas, pior loke e mayornan a haci door di papia riba dje. Nan a kere e juffrouw, kende a caba di yega e school. E mucha ta cu mayoria di e demas alumnonan for di kleuter. Ora cu DPS a yama sra. Saladin, nan tambe a lag’e

DPS. Nan no a keda contento cu e asunto a sali riba Facebook y a base di esey y cu e juffrouw a bin traha diarazon, pero a bay cas bek y a keda rabia, pasobra nan no a dune chens pa bin traha. For di eynan el’ a cuminsa yama e mayornan. Por ultimo sra. Saladin a splica cu e mucha mester di un ayudo, al igual cun’e mes. Pasonan lo bay wordo tuma, el’ a acentua.

## Se alquila....4 rent.....ta huur



**Local  
comercial @  
Sta Cruz**

**Info:  
7390101**



# Ken lo a forma e GABINETE si Henny a bira gobernador?

Cada dia ta bira mas comprendibel dicon tanto hende den AVP ta di remate cu Hulanda a nombra un candidato, prome cu e nomber di Henny por a yega Hulanda. Nan ta yama tur sorto di hende pa tur sorto di cos y "bisami" ta campeon den instiga y fomenta odio.

Hopi hende a haci hopi gasto, pensando cu nan lo a bay forma parti di e CORTE pa Henny den Zoutmanstraat of na su "ambtswoning". Tin cu a bay varios ciudad na Merca (di Miami te Las Vegas) pa cumpra un monton di sombre di felpa den tur sorto di color pa por pronk manera Miss Mundo y tambe a haci hopi gasto na su "garderobe". Nan ta yame Miss 90 mil tambe y e lo a bira e PR (prison pa su robonan) di Henny. Ladroncita a bay di acuerdo pa haci e trabao y mas cu claro tur luna e lo keda cobra su cheque di 10.000 florin. No tabata tin duda ken lo a bira Henny su sacataria, pasobra e unico cu tabata tin hopi experiencia riba lessenaar y con pa limpia esaki, ta Clarisca.

E bon di dje ta cu e por span e wowo, spanta hende y grita manera un "viswijf" di forma cu e por pone orden manera polis. Hasta lo percura pa e tin un bulpees! Tabata tin hopi cu tabata bringa pa puesto, pero ora por fin nan a stop di bringa y tur a haya nan posheshi, ata Hulanda ta laga nan candidato Henny un banda. Parce cu Gaby lo a bira Director y el'a pasa varios



dia ta haci manicure y pedicure pa saca tur e gordura cu a acumula di planta tanto komkomber y a cumpra un cantidad di flus. E dos campeonnan di kakalaka Alberto y Garcia a bringa feroz pa e puesto di adyudante y un a bira y e otro lo ta su reemplazante, aunke nunca nan a traha!

E repartimento di e puesto di chauffeur no a bay nada facil entre BB (Bito y Berkemeyer). Un lo core e auto real y e otro lo limpia esaki! Hasta pa e puesto di

werkster tabatin un rancamento di cabey entre Chebin y Doña. Ambos tabata train pa basta dia con pa limpia y parti cos cu un lomba straight y al fin un lo ocupa e funcion na e oficina y e otro lo haci esaki na e "ambtswoning". E puesto di "butler" a bay basta facil (esun cu na e mansion tur dia ta prepara meya y carsoncillo pa su amo) a bay pa Daquin, pasobra el'a laga cose varios uniform color di "sneeuw witje" na Haiti, yen di boton color di oro! A keda un kwarteto hopi rabia, pasobra nan

tambe kier forma parti di e CORTE! Por a soluciona esaki door di nombra Zimmerman pa habri porta di auto y di oficina, mientras Bieu a haya e job aki na e mansion. Fa a haya e puesto di jardinero y alavez limpia Henny su zapato y laba su pia, mientras cu mr. Fliet lo controla tur e kakalakanan. Henter e grupo a keda contento y tur a haya e schaal di coordinador real den e CORTE di Henny. Bon trabao y ainda falta!!

**E plan a fracasa: Hulanda mester a nenga Bermudez....**

## Henny Eman a core casa pa e bira gobernador Awor e ta casa y no por bira gobernador!

Informacionnan cu ta circula ta bisa cu Henny Eman no a drenta enlace matrimonial por nada. Tur cos ta muestra cu pa bo por haya e posicion di gobernador, bo mester ta casa. Esaki a pone hopi hende pensa cu Mike Eman tabata warda pa Hulanda nenga Angel Bermudez, pa asina e por a presenta Henny Eman como

Gobernador di Aruba.

Tur cos ta muestra cu e plan a cay na awa. Henny a casa pa bira gobernador, pero awor e barco a pega y e no por bira gobernador mas. Hecho ta cu awor e ta casa! Un fuente na Hulanda a laga sa cu Henny tampoco ta bini na remarke pa bira Gobernador,

pasobra su edad tambe ta den 70.

Tur esaki ta e storia di Partido AVP, cu no por haya un candidato apto pa tuma e posicion di gobernador di Aruba. Nos ta lamenta cu Mike Eman no tin capacidad pa dirigi un pais.





## BENNY NISBET, LIDER DI PPA: DELEGACION BASTA AMPLIO DI STATEN A SALI SIMAN PASA PA PANAMA CUANTO MIEMBRO A VIAHA Y CUANTO E GASTONAN A SALI??

Siman pasa diahuebs 13 di Oktober 2016 un delegacion basta amplio a sali direccion pa Panama den tur silencio pa reunionnan relaciona cu Parlatino. Te leu cu PPA ta na altura solamente miembro di Staten mr. Ady Thijsen a publica cu e ta bay Panama, relaciona cu reunionnan di e comision di 'agricultura y pesca' di Parlatino. Staten mes y demas miembro a keda den un silencio grandi di nan viahe y permanencia na Panama.

PPA ta di opinion cu Staten lo haci bon pa publica e informacion relaciona cu e delegacion basta amplio di miembro cu a viaha siman pasa 13 di Oktober 2016 pa Panama.

Manera PPA a bisa na varios ocasion nos ta sostene e hecho cu miembronan di Staten por haci nan trabao tanto na Aruba como den exterior... pero PPA ta di opinion cu ora un delegacion ta bay exterior ... mester limita e cantidad di miembro cu ta participa mirando nos crisis financiero y e gasto financiero envolvi!!



PPA ta desea di sa .. cuanto miembro di Staten exactamente a viaha pa Panama? Y pa cual motibo exactamente cual comisionnan a reuni y kico tabata nan agenda ??? Tambe pueblo tin derecho di sa cuanto e viaha aki a costa e pagador di belasting?? PPA ta na altura cu minimalmente 4 miembro di oposicion lo ta participa den e delegacion aki; nos lo no keda sorprendi cu esaki ta 5 miembro, anto e ora e pregunta ta cuanto

miembro di AVP ta forma parti di e delegacion aki ????

Mirando cu gobierno ta den un crisis financiero y tin un racha di medida riba lomba di pueblo ..... pueblo tin derecho di sa con tanto gobierno como parlamento ta atende cu fondo publico bao di e crisis aki. PPA ta spera cu Staten informa nos pueblo debidamente relaciona cu e viahe di Staten pa Panama siman pasa!!

Urataca 6  
16 oktober 2016

## Comunicado di PRENSA Caminata den seronan di Cucu, Wela y bereya Buracho



CENTRALE BANK VAN ARUBA  
Monetary Policy (September 2016)  
Press Release

### Tourism

During the first seven months of 2016, tourism indicators manifested ambiguous signals, as upturns were recorded in cruise visitors (+17.0 percent) and visitor nights (+0.4 percent), whereas declines were noted in tourism receipts (-4.0 percent) and stay-over visitors (-0.3 percent), when compared to the corresponding period in 2015.

Despues cu awa a yobe mondi ta bunita, yerba di tur sorto por weita y palonan shimaruco y otro nan ta floria y matanan di mondi ta na flor.

Luga di reunie: na pia di Sero na Klein Yamanota. Ora di salida; 4.30 di atardi. Fecha; 22 oktober 2016. Luga di subi pa yega ta marca cu 3 bandera blanco.

Unda ta cuminsa cana por weita seronan cu tin den Parke. Manera Ricaso y Shidharaca, Cables Blanco, Wela y Sero di Copro. Ta pasa banda di e tonel (bena) di Wela, bibadera di raton di anochi. Hopi sorto di piedranan vulcanico y Calichi, Conglomerado, Piedra di gang ta piedra profundo, Piedra di speki, Schits y mas por weita den e caminata aki.

Nos ta mira yerbanan medicinal den naturelesa den nan luga endentico di unda nan ta haya nan forsan. Ta mei-mei di piedranan, reisan di otro matanan cu tambe ta matanan curativo. Nan floran chikito cu diferente colo. Un Bembe ta diferente cu esnan den nos cura di cas cu tera cumpra den saco. Den naturelesa ta cana sin



ansha y cu tranquilidad mei-mei di e matanan manera Mancha Cashaca of ta yame Taya tambe. Atardi Yerba di Chico su flor a sera caba. E ruta ta cortico solamente 1.30 ora. Bin cu sapato adecuado y awa como cu por haci calor den oranan di atardi. Di tur caminata ta haya un A4 cu nomber di mata, yerba y seronan y loke ta di interes. Riba e mapa por mira unda ta bay cana cuminsando for di Klein Yamanota pa Sero Cucu y Sero Cables Blanco y bek pa Klein Yamanota. Un suma di fl.5.= pa gastonan di warapa etc, mucha 2.=. Tur interesaadonan di naturelesa ta bon bini. Bao guia di sr. Randolph Fingal tel. 561 6681.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo  
Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi  
-Puntra pa Special di Luna

Tel:5851708/  
Cel:5931608/5943207/5620331  
Email: mheqnv@hotmail.com





# MIKE MESTER ENTREGA SU RETIRO

Con por ta posibel cu un pueblo por acepta pa un prome-minister constantemente ta pone cara di Aruba na berguenza nacional, internacional y mundial? Mike Eman y AVP a proba cu nan a manipula y malinforma pueblo cu nan mentiranan. Pa eleccion 2009, henter e campaña di Mike y AVP tabata riba asunto di BBO y con esaki tabata castiga pueblo. Nan promesa tabata cu lo elimina BBO "from day one" cu nan sinta.

Tin varios grabacion di Mike, Otmar y otronan di AVP criticando e BBO fuertemente. Kico tabata e resultado: Mike no a kita NADA, al contrario el'a introduci un aumento di BBO. Ta ken a castiga pueblo? Den e prome periodo di gobernacion, Mike Eman a haci lo increíble: el'a logra redobla e debe di Aruba den 4 año. Un debe cu a ser acumula door di 7 gobernacion durante 24 año y tabata na un nivel razonabel mundial, Mike a redobla esaki den 4 año. E.o. door di tuma alrededor di mil coordinador den servicio pa nan cana cune ora e ta haci su "fantoheria" den pueblo y mayoria no tin nada di haci, ta yama radio tur dia y insulta hende drechi.

Organizacionnan mundial a declara cu e situacion financiero di Aruba tabata desastroso, pero Mike a bolbe gaña pueblo cu tur cos ta bon, pa despues hasta Hulanda bin pone e gabinete di Mike baocuratela. Otro berguenza grandi pa Aruba tabata ora Mike a dicidi di bay den huelga cu mundialmente a cay den hopi mal tera. Mike a zak carson y laga Hulanda pone CFT manda riba e presupuesto di Aruba. Den mundo nan tin Mike pa e payaso cu ta propaga "green" di 5 strea y cu Aruba ta ehempel di 5 strea pa mundo henter, mientras cu ni e problema cu e dump di sushi e no por a solucionar. E arrogancia di Mike ta resalta tambe den e carta cu el'a manda pa premier Rutte unda e ta firma como mr. Eman (cu su titulo), pero ta dirigi e carta na "de heer" M. Rutte y no na drs. M. Rutte! Ki sorto di hende ta gobernando e pais aki?

Awor Mike ta buscando otro guerra cu Gobierno di Hulanda y hasta cu e REY!! Cu un prome-minister tin e pudor di EXIGI pa ELIMINA un DECRETO REAL



firma door di REY y pretende cu ta e so tin e DERECHO pa nombra un gobernador, ta muestra cu e homber ey no ta bon di cabez y MESTER ENTREGA SU RETIRO!! Berdad ta, cu den un caso asina, Aruba por haci un RECOMENDACION di 3 nomber y te awor Hulanda y REY semper a bay di acuerdo cu e prome nomber, pero NO TA EXISTI NINGUN LEY cu ta declara cu ta Aruba ta dicidi. E DECISION FINAL TA DEN MAN DI HULANDA y Hulanda POR dicidi pa no nombra un di e 3 candidatonan cu Mike a manda. Mike y su "sabionan" por a bay lesa e publicacion "ARUBAANS STAATSRECHT" di 2 experto den ley constitucional, ley di estado y ley di e derecho: prof. mr. dr. H.G. Hoogers y mr. dr. F. de Vries ambos experto riba tereno di constitucionnan di REINO.

Den Capitulo V riba pagina 98 bao di e seccion "Benoeming van de Gouverneur" ta menciona textualmente: "De Gouverneur van Aruba wordt voor de duur van zes jaar benoemd bij Koninklijk Besluit; hij is nmaal herbenoembaar voor ten hoogste een gelijk termijn. FORMEEL BESTAAT ER GEEN INVLOED VAN ARUBA OP DE VRAAG WIE GOUVERNEUR WORDT. DE

KONINKRIJKSREGERING HEEFT OP BASIS VAN HET REGLEMENT EEN VOLLEDIGE DISCRETIONAIRE BEVOEGDHEID WIE TOT GOUVERNEUR BENOEMD WORDT. Het ligt echter uiteraard voor de hand dat HET GEVOELEN VAN DE ARUBAANSE REGERING INGEWONNEN WORDT over de benoeming van een nieuwe Gouverneur". Mas claro no canta un gallo"! Mike a manda bisa Hulanda kico ta su gevoel, pero Hulanda tabata tin su motibonan pa NO ACEPTA Angel Bermudez! Mike sa tambe cu Hulanda a tene conversacion cu 2 candidato, esta Bermudez y

Boekhoudt y cu Boekhoudt a sali e mihor candidato.

Mike tabata bon na altura di esaki desde principio di Augustus. Prome cu sr. Mito Croes a fayece, Mike tabata sa caba cu sr. Alfonso Boekhoudt a keda como unico candidato. E EXIGENCIA di Mike Eman c.s. pa REY Willem Alexander anula e decision, ta un ridiculez di otro mundo y Aruba no por permiti sorto di hende asina na cabez di un gobierno. Mike y su gabinete mester pidi retiro "per direct" of Hulanda mester manda Mike un "Algemene Maatregel van Rijksbestuur" pa pone na waterpas. Tristo....tristo....tristo !!



**Santa Cruz  
BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-4PM • Sat: 9AM-4PM  
Tel: 600-6673 • Tel: 592-1880



**La Plaza del  
Corte & Butique**





















# Tremendo plataforma pa team-building y networking Brandon de Windt a gana e prome "Aruba Bank Student Chef Challenge"



Aruba Bank a tene su prome "Aruba Bank Student Chef Challenge" cu a trece restaurantnan prominente, nan

Chef, studiantenan di sector Horeca di EPI, y expertonan den e ramo hunto durante di un anochi ameno. E plataforma

organiza y patrocina pa Aruba Bank ta sostene e generacion nobo di chef den nan esfuerzo pa "showcase" nan habilidadnan culinario na clientenan corporativo di e entidad financiero y gana experiencia valioso den un formato competitivo.

E studiantenan tabatin e reto pa forma un team consistiendo di e Chef, "Team Member" y e estudiante di EPI. Nan mester a prepara hors d' oeuvres pa e invitadonan di Aruba Bank y realiza un presentacion bibo preparando nan hors d' oeuvres durante e evento pa tres miembro di hurado. E hors d' oeuvres mester tabata tin e toque crioyo y ademas creativo. E evento a tuma lugar na Aruba Bank Main Street Express Branch Plaza cu participacion di Gianni's, Papiamento Restaurant, Barefoot y Screaming Eagle.

E agenda di e anochi a inicia cu presentacion di Alvaro Yi cu a representa Gianni's hunto cu Chef Cristiano. Despues a sigui e presentacion di Cindy Regales cu a representa Papiamento Restaurant hunto cu Chef Hector Ramirez, pa continua cu Thailisah Dijkhof cu a representa Barefoot hunto cu Chef Jari Gerrit aan het Rot. A finaliza e anochi aki cu presentacion di Brandon de Windt hunto cu Erwin Husken di Screaming Eagle Restaurant.

Brandon de Windt a gana e prome Aruba Bank Student Chef Challenge, representando Screaming Eagle kendenan a prepara "Creole le mousse". Brandon a ricibi como premio un bunita trofeo y un premio en efectivo y tur participante a ricibi un certificado di participacion. Aruba Bank ta yama pabien na tur estudiante cu a participa como tambe na e restaurantnan, pa e bunita trabao cu nan a haci hunto. Tabata un tremendo teambuilding y un ocasion special pa motiva e studiantenan pa haci



networking den loke ta bay bira nan futuro area di trabao. Un

biaha mas pabien na un y tur



# 6 Amigos di CMB ta hiba mensahe di positivismo pa henter Aruba!

Ultimo dos siman na diferente sitio por a tuma nota di un grupo di mariachi ta duna presentacionnan espontaneo. Nan ta yega den nan pickup y cuminsa toca. Hibando un mensahe di positivismo y bon ambiente.

Den nan "Pancho Mobil" nan ta move di un caminda pa otro y nan ta setup basha poco pieza y sigui nan caminda. E grupo aki di mariachi ta consisti di varios miembro di e mihor mariachi di nos isla, esta Mariachi Perla di Aruba. Orguyonan di Savaneta!

Henter e proyecto aki a ser patrocina pa Caribbean Mercantile Bank en conexcion cu lanzamiento di nan campaña di mas nobo pa financiamiento di auto. E banco a pensa cu nos isla mester un empuhe di energia y ambiente positivo y e musica alegre di mariachi a pas perfectamente den e contexto aki.



Hunto cu e campaña di positivismo aki e banco ta anuncia nan tin prestamo pa auto nobo na interes sumamente reduci di 6% y cu posibilidad pa paga den 6 aña. Tur agencia di auto local ta ofreciendo e

deal special aki di CMB pa nan clientenan!

Por aplica online via Facebook of tambe na [cmb.loans/6amigos](http://cmb.loans/6amigos) y por conversa di biaha cu representantenan di banco via eAmigo LIVE

chat.

Probeca di e campaña exclusivo aki cu lo ta valido solamente pa 6 siman, te cu 27 di November 2016.

Un super promocion cu sigur lo resona den e

tononan di e jingle estilo mariachi composita pa e propio Darwin Gomes di Mariachi Perla di Aruba hunto cu Jonathan Thiel. Keda pendiente pa mucho mas presentacion di 6 AMIGOS tur caminda rond di nos isla!

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes:

## MIKE EMAN MESTER DEDICA MAS TEMPO NA GOBERNA NOS PAIS, EN VEZ DI BUSCA PLEITO CU HULANDA

*Ta bao di gobierno di AVP so e cosnan aki ta pasa!*

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a haci un apelacion fuerte riba Mike Eman pa e stop di busca pleito cu Hulanda y dedica mas tempo na goberna nos pais. Esakinan ta e temanan cu actualmente mester di mucho mas atencion.

### CASO BABY LUNAH

Un baby cu debi cu el'a nace cu un condicion genetico no ta haya e apoyo di AZV pa busca su salud. Gobierno den pasado a cubri tratamentonan experimental, pues awor dicon pa Baby Lunah tanto problema? Baby

Lunah ta un ciudadano cu tin derecho di bida. Si AZV of Gobierno ta sinti cu e no merece e derecho aki, nan mester sali dilanti y informa pueblo cu nan ta di opinion cu Baby Lunah NO merece e oportunidad di bida. Mike Eman, en vez di ta pleita cu Hulanda, mester enfrente e mama y e tata di baby Lunah y bisa nan cu e, Mike Eman, no ta kere den duna baby Lunah un chance. Pero mientras tanto ta sigui duna nan speranza, sin cumpli cu e speranza. Ta bida di hende nos ta papiando di dje aki y cada ser humano

tin derecho di bida. Baby Lunah tambe.

### CASO MINGUEL KOOLMAN dfm

Un Arubiano desespera pasobra na Aruba no tabata tin tratamiento p'e, a dicidi di bay busca un di dos opinion den exterior, riba su mesun gastonan. El'a bira malo y ey e caminda di calvario di dje y di su famia a cuminsa, resultando den su fayecimento. Mientras tanto AZV no por cubri e gastonan, pero Gobierno a priminti e famia cu nan lo yuda. Famia a compromete

di paga tur cos bek. Asina mes te dia di awe cu Minguel tin un siman di a fayece, e ayudo di gobierno no a yega y famia no por dera nan ser ker. Tin varios otro pot di gobierno cu por a usa e placa pa manda busca Minguel, na bida!

Dicon tin placa pa ora personanan ilegal haya cuido medico, placa di pueblo ta paga, pero pa un yiu di tera, no tin placa? Dicon tin placa pa un fiesta tras di otro den e pais aki, pero nos ciudadanonan, nos ta laga nan muri? E fin di siman aki atrobe minister



De Meza a invita tur hende pa un fiesta pa reapertura di e refineria. Berdad esaki ta necesario? Ta riba fiesta so e gobierno aki ta pensa?

Ta bira tempo pa Mike Eman stop cu su pleitamento y dedica atencion na e dolornan real den nos comunidad, atende cu cuido di nos salud, pasobra nos Arubianonan merece mihor!



## AZV: Cuido medico den exterior

Sea responsabel ora bay  
exterior riba bo mes

AZV ta haya su mes forza pa reacciona riba articulonan cu a sali den media tocante un persona cu a bay riba su mes Colombia pa cuida medico. Solamente ora un especialista medico ta manda un persona exterior pa cuida medico via AZV, tur asunto di viahe y tratamiento ta wordo regla door di AZV. Si un hende mes kier bay cualkier país, ta su mesun decision y e mes tin cu organiz'e.

Den e caso aki AZV a manda e persona Hulanda pa un second opinion fin di aña pasa. Na Hulanda a resulta cu e dokternan no a wak opcion mas pa e paciente y el'a bin bek Aruba. E viahe den avion

tabata problematico, aunke cu tabata tin un acompañante medico dedica pa e paciente.

Bek na Aruba e famia a dicidi pa bay Colombia pa busca un 3th opinion. Aunke ta comprendibel cu e persona y su famia kier haci todo posibel pa cu su salud, ta irresponsabel pa viaha den avión, mirando e problemanan cu a experiencia ora di bin bek for di Hulanda. Especialmente si ta viaha via Bogotá cu ta basta halto. Tuma nota cu AZV no a divulga informacion medico di e persona cu no a wordo publica caba door di e famia di e persona mes.

## Varios persona bao influencia deteni na Lekker



Diadomingo anochi pafor di Lekker Bar polis a detene 4 persona. Un di na a lanta contra di polis y consecuencia e oficial a fractura su dede. Tur e hombernan deteni tabata

bao influencia di alcohol. Nan no tabata comporta nan mes y a falta respet pa autoridad. Polis a duna nan un cuarto gratis na warda pa sosega nan curpa.

MEP ta convivi cu famia di Minguel Koolman dfm cu a ricibi un trato inhumano di gobierno di Aruba

## NINGUN ARUBIANO MERECE DI WORDO TRATA ASINA



cu e famia. Mi tin un duele enorme cu nos gobierno no por a trece Minguel Aruba bek na bida. Pesey, apesar di otro compromisonan, mi a percura pa mi tey presente y duna sosten na famia di Maritza Koolman, pasobra nos no por trece nan tata bek, pero nos por alivia nan dolor maske ta un tiki, mustrandó sosten. Den nomber di parlamentarionan mi a ricibi e carta y e floran cu nan a laga atras, cu tabata tin nombenan di tur esnan cu a fayece a consecuencia di negligencia medico. Manera mi a bisa nan, cada Arubiano merece di wordo trata cu respet y dignidad, esey nos no por a duna Minguel y mi ta lamenta esey profundamente. Mi ta spera di curazon cu Minguel por sosega na paz y cu Dios por duna e famia hopi forza.

Di nos parti mi a duna e compromiso cu nos lo haci tur nos posibel pa algo asina no pasa nunca mas. Y cu lo mi percura pa e carta wordo entrega na e Parlamentarionan y e floran wordo entrega na e Presidente di Parlamento manera cu esnan presente a pidi.

Mi compromiso ta pa algo asina no pasa nunca mas. Ban uni y percura cu cada Arubiano ta wordo trata cu respet y dignidad, hasta na ora di nan morto".

Famia di Maritza Koolman ayera a acudi na Parlamento y Gabinete di Gobernador pa denuncia e forma INHUMANO cu su tata a wordo trata. Ta trata di un ciudadano di nos pais, cu semper a traha y sa paga su belastingnan, cu den desesperacion a bay busca un di dos opinion na Colombia, riba su mes. El'a bira malo y debi cu e no a bay cu AZV, e no por a haya e cuida cu e tabata tin mester. Famianan a implora di tur forma cerca gobierno pa yuda y gobierno a priminti di lo yuda, pero e ayudo nunca a yega. Minguel a fayece y a wordo bandona pa su gobierno. Si AZV no por a yuda, Gobierno tabata tin e deber di yuda yianan

di tera y no laga nan muri bandona den exterior. Esey ta locual nos ta exigi di nos gobierno, pasobra ningun Arubiano merece di wordo trata asina pa su propio gobierno.

Presidente di Parlamento Mervin Wyatt-Ras ni vice presidente Rene Herde tabata disponible pa atende Maritza Koolman y su famia cu a bay Parlamento pa denuncia e trato inhumano cu su tata a haya.

E unico presente tabata lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.

"Ami a tuma nota riba medionan social di e accion aki y mi ta convivi



# COMPARACION CASO BOEKHOUDT - JONCKHEER



E nombramento di sr. A. Boekhoudt como proximo Gobernador di Aruba ta creando hopi discusion. Den un di e medianan di comunicacion a sugeri como unico solucion cu sr. Boekhoudt voluntariamente lo mester rechaza tal nombramento. A usa e caso di dr. E. Jonckheer (Coursou) na aña 1969 como ehemplo cu un decreto real ya firma por wordo anula. Pa aclarea e asunto lo ta bon pa duna mas detaye specifico riba e caso di dr. Jonckheer y pone den contexto.

Dr. Efraim Jonckheer tabata lider di partido Democraat di Corsou y pa 12 aña largo a fungi como Ministro Presidente di Antiyas. Na aña 1966 a dicidi cu dr. Jonckheer lo wordo nomina pa proximo Gobernador di Antiyas. Pa e motibo ey e personahe aki a tuma su retiro como lider politico y despues di eleccion di Staten 1966 sr. Ciro Kroon a tuma over y bira Ministro Presidente.

A nomina dr. Jonckheer pa Gobernador. Na inicio di aña 1969 e decreto real di nombramento (firma pa La Reina) a sali publica, pero cu mester bay na vigor na inicio di 1970. E sucesonan di 30 Mei 1969 (kimamento di Willemstad) a trece un cambio radical den tur cos. Papa Godett (dfm), como lider di e revolucion, a pone algun exigencia riba mesa, cual a encera entro otro cu 1. Dr. Jonckheer di PD no por bira Gobernador di Antiyas, sino lo ripiti e revolucion.

2. Proximo Gobernador mester ta di raza negroide. 3. Gezaghebber di Corsou tambe mester ta di raza negroide. Bao di e presion y menaza aki Gobierno di Reino a haya su mes obliga di cumpli cu tur e exigencianan aki di Godett. Pa tal motibo a anula e decreto real di Jonckheer (kende no a yega tampoco na huramentacion) y nombra drs. Ben Leito como Gobernador.

Ecaso actual di Aruba ta totalmente diferente. Si sr. Boekhoudt no rechaza voluntariamente su nombramento ta casi imposibel pa Gobierno di Reino anula tal decreto real. No ta di spera cu Ministro Presidente actual di Aruba tambe lo bay scoge pa menaza



cu kimamento di Oranjestad. Naturalmente lo por existi otro formanan legal pa soluciona e disputa, usando sano huicio.

VOX POPULI .....

## MIKE A CUMINZA CAMPAÑA DI DIFAMACION CONTRA ALFONSO

Ayera nos por a tuma nota di un campaña di difamacion structural cu a start contra di Alfonso. Ta mas cu claro cu aki ta Mike Eman a duna ordo na su medionan di comunicacion riba su payroll, pa cuminza ataca Alfonso y pa asina mengua e sosten masal cu pueblo a duna Alfonso.

Diripiente awor cu Mike tin e decision pega den su garganta, e kier acusa Alfonso di a kibra un Mercedes Bens caro di Arubahuis.

Pues, awor Mike Eman a duna ordo pa cuminza un campaña di difamacion contra Alfonso. Dicon

Mike a warda te AWOR? Pa trece storia di auto kibra? TE LAAT! Nos ta haya cu Mike ta hopi laat y ta muestra cu e ta hopi vengativo.

Pueblo no ta aprecia cu te awe Mike kier trece storia di kibramento di auto. Ademá tur hende por kibra auto, pasobra Dammers tambe a kibra auto di parlamento. Pues, siman a habri cu Mike a duna ordo na tur su medionan riba payroll, pa ATACA Alfonso. Nos conclusion ta cu Mike Eman ta incapaz, mal perdedor, vengativo, sushi, y un poco loco!

# Battery Special!

Baterianan tin 6 luna garantia despues di check-up electrico...GRATIS!

**Sale Price**

~~\$115,-~~

**\$99,-**

**400 CA Pole Fini**

**LEOCH**

Nos tin bateria pa Auto, Truck, Boto & mas!

Cura Cabai 584 8295 | Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944

\*Prices in Afl. & excl. BBO

WIN Prizes!



# Sr. Danies y su yiunan demostrando contra inhusticia



Diasabra anochi pa mas o menos 9'or sr. Reginald Danies compaña pa su dos yiunan, a bay para dilanti Imelda Kleuterschool cu nan panfleta skirbi ARUBA PRO PEDOFIEL

Nos a conversa cu sr. Danies y el'a conta nos cu e lucha contra e sistema ta sigui, pues contra e inhusticia. Manera tur hende sa e persona J. Tromp cu a comete e acto



contra su yiunan, ta den libertad, segun sr. Danies a bisa nos y esaki pa falta di "prueba".

Algun rato despues cu sr. Danies y su yiunan

tabata para dilanti Imelda Kleuterschool y no tabata strobando trafico, un patruya a yega.

Sr. Danies a bisa nos cu e agentenan a puntr'e

cuanto rato e ta pensa di keda ey y cuanto rato e tin para caba ey! Despues di un rato e agentenan a check cu Central di polis y nan a bisa cu sr. Danies mester move di e sitio. Esey sr. Danies a haci tambe.

Sr. Danies lo sigui demostra su disgusto contra e sistema, pa e inhusticia cu tin rond di e caso aki cu tin bastante tempo andando y nada no ta wordo haci!

## Diasabra awor ta celebra reapertura di nos refineria



E evento protocolario a tuma lugar recientemente caba, den presencia di ehecutivonan halto di Citgo di Houston y invitadonan di PDVSA di Venezuela, unda a hisa banderanan di e paisnan y e companianan hunto cu Consejo di Minister di Aruba y ehecutivonan di Refineria di Aruba (RDA). "Pero awor falta e celebracion cu pueblo, cu tur esnan cu a carga pasenshi pa e ultimo 4 añanan", asina Alvin Koolman, director di Refineria di Aruba a enfatiza.

E evento pa celebra reapertura di nos refineria ta tuma lugar diasabra awor dia 22 di Oktober den Carnival Village na San Nicolas. E evento lo cuminsa for di 4'or di atardi y lo sigui te den oranan

laat cu un lista largo di bandanan musical cu lo haci nan presentacion pa e publico presente. E agrupacionnan y DJ-nan ta varia for di DJ Mike Ross, OBS Brassband, presentacion di Popcorn Dancers, Vince Irie, Tsunami Aruba, Janiro Eisdien, Le Groove, show di vuurwerk, OREO y pa cera e anochi cu presentacion di e reina di Soca, esta Destra!

Entre 4:00pm pa 7:00pm lo registra tur esnan cu drenta na e evento gratis aki, pa asina nan participa den rifa di bon di gasolin. Despues di 7:00pm, durante cada ora lo regala bonnan di gasolin entre e participantenan, pues yega tempran y participa. Unico condicion ta cu mester ta presente den Carnival Village pa por reclama bo premio mesora.

Tin varios motibo pa celebra, separa di e reapertura di e refineria, pero tambe pa e hecho cu pa prome vez den historia di nos pais, cu e compania cu ta distribui combustibel; esta gasolin, diesel, kerosin y jetfuel pa avion; tambe ta pertenece

na Gobierno awor via RDA, pa garantiza cupo di trabao, inversion y continuidad den ofrece un servicio excelente y confiabel. E compania nobo Fuels & Marketing Services Aruba lo resorta bao di Refineria di Aruba. Especialmente e pueblo di

San Nicolas pero henter Aruba en particular ta masha contento cu reapertura di e refineria, den cuadro di su inyeccion den nos economia, crea cupo di trabao, inversionnan, lanta e optimismo y crea mas oportunidad pa San

Nicolas y vecindario. "Algo asina nos mester celebra, pasobra ta un logro grandi esaki ta, garantizando trabao y prosperidad pa e decananan nos dilanti", asina Alvin Koolman a bisa.

BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323



TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00

SPECIAL  
luna di  
OCTOBER

Tijna y blow  
Fl. 100.00  
y GRATIS bo corte

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP,  
SERVICIO DI WAX Y KERATINA



Gobierno a informa Hulanda.....

# GOBIERNO DI ARUBA TA LAMENTA DAÑO Y DOLOR CAUSA NA ANGEL BERMUDEZ

*Esun cu a causa daño y dolor na Angel Bermudez ta Mike Eman*

Fuenteran digno di confianza a divulga na SOLO DI PUEBLO cu Gobierno di Aruba a informa Hulanda cu nan ta lamenta e hecho cu Hulanda a haci cu Angel Bermudez.

Segun un representante di Gobierno di Aruba, cu Hulanda a causa daño y dolor na Angel Bermudez.

Manera ta conoci, Mike Eman a traha un lista di tres nomber, di cual ta Angel Bermudez, Ike Posner y Glenda Margareta. Aki Mike Eman deliberadamente a usa nomber di hendenan den nos comunidad a sabienda cu ningun di nan no ta fit e criteria pa bira Gobernador.

Ike Posner semper a fungi como dokter y pa un temporada chikito e tabata minister, pero esey no ta dune conocimiento di funcionamiento di Gobernacion.

Sra. Glenda Margareta tampoco tin experiencia di gobernacion. Por ultimo Mike sa masha bon cu Angel Bermudez ya tin 70 aña y tampoco ta apto pa bira Gobernador.

Parce cu Angel Bermudez ya a wordo invita pa acudi na Hulanda pa un reunion, unda el'a hiba un entrevista cu Minister Plasterk. Ya for di e momento ey caba, Plasterk a informa sr. Mike Eman cu mester bini cu mas nomber. Sinembargo, ora cu Mike Eman a nenga di presenta mas nomber, Plasterk mes a sugeri sr. Alfonso

Boekhoudt pa cual a informa sr. Eman tambe riba e nomber aki.

Cu awe un representante di Gobierno di Aruba ta yama Hulanda y kier lamenta e hecho cu Angel Bermudez ta sinti su mes cu daño y dolor, e unico culpabel ta Mike Eman, kende tabata sa di antemano cu Bermudez no ta fit e posicion aki, debi na su edad.

Ademas, den gang di Hulanda, tin e opinion cu Angel Bermudez a manipula presupuesto di Aruba pa asina e por pasa aprobacion. Hecho di esaki ta bisto den e diferencia di 100 milyon cu ta dia di awe, Angel Bermudez NO por

splica, pa cual Banco Central a confirma!

Tambe ta asina cu na varios ocasion Bermudez a haci cierto afspraak cu Hulanda, pero despues Mike Eman ta cay aden y ta pone ordo riba dje. Aki Hulanda a mira cu Bermudez ta doblega facilmente pa Mike Eman y ta netamente esaki ta loke cu Hulanda no kier.

Den pasado tambe Bermudez tabata hinca den algun asunto di Interbank, unda a favorece Henny cu Mike Eman cierto prestamo grandi cual te dia di awe nunca a wordo paga bek. Tampoco por

keda sin menciona compra di un ground station pa Setar, unda aki tambe tin duda den e rol cu Bermudez a hunga. Tur esaki a conduci kizas cu Hulanda no por a esc oge Bermudez, pasobra ta mas cu logico cu Hulanda tambe ta laga haci su screening riba e candidatonan.

Ta un berdadero lastima si encaso cu Mike Eman por a lanta speranza falso cerca Bermudez, pero Bermudez tambe por tabata sa di antemano cu ta ora pa e bay comparti tempo den seno familiar y goza di su pensioen miyonario y bon mereci.

**Tur dia durante control:**

## Polisnan ta haya vehiculonan sin documento riba caya

Polisnan trahando duro riba caya cu nan control regular ta sigui topa cu vehiculonan sin documento na ordo. No ta pa pret polis ta kita auto, brommer etc. for di hende pero ta pa mas bien pa bo cumpli cu bo documentonan y pone nan na ordo.

Si acaso bo ta den un accidente y un vehiculo sin documento dal den bo y e no tin seguro, ni plachi

na ordo, seguro no ta cubri e gastonan aki. Abo ta esun cu ta keda cu e problema. Esaki ta un di e motibonan pakico polis tin su controlnan. Diadomingo anochi tabata e caso. A topa cu un Tercel sin documento na ordo. Ni e sticker di belasting visibel cu ta muestra cu el'a paga pa aña 2016. No a keda nada otro cu towing pa presenta y bay cu e auto.





## Toyota Camry

No tin liek di azeta , motor ta para traha keto y e no ta bati crank ,transmision ta cambia keto , color di azeta ta normal , vehiculo no ta huma blanco ni preto , shocks ,bearing , cv joints , bol joints tur ta den bon condicion y stoel nan paden ta limpi



Call now 5694343 ; price awg 3500 fl

## AHATA su Comision di Medio Ambiente ta organiza e Limpieza Nacional di nos costanan fundraiser

**AHATA**  
Aruba Hotel & Tourism Association  
Representing Aruba's Tourism Industry Since 1965

# 15th Beach Clean-Up

**DIASABRA 12 DI NOVEMBER 2016**  
8:00AM - 10:00AM

**Bo contribucion ta altamente aprecia**

**Pa Bienestar di ARUBA!**

Pa mas informacion y registracion, yama oficina di AHATA na 582-2607 of manda un e-mail pa [vanessa@ahata.com](mailto:vanessa@ahata.com)

E aña aki e fecha pa e cleanup a wordo fiha riba diasabra, 12 di November di 8:00 am te cu 10:00 am y ya caba ta conta cu participacion di 15 skolnan, inscripcion pa skol a sera caba diabierna siman pasa.

ULTIMO DIA PA INSCRIBI PA PUBLICO EN GENERAL, GRUPONAN Y ORGANIZACIONNAN TA BAY TA DIALUNA 24 DI OKTOBER, no mas laat cu 2 pm.

Por yama na AHATA tel 582-2607 y puntra pa Vanessa of via e-mail [vanessa@ahata.com](mailto:vanessa@ahata.com) of Erica [intern1@ahata.com](mailto:intern1@ahata.com). com ta pidi cooperacion di henter nos comunidad pa duna un man. Tambe mester di voluntarionan cu pick-up, truck cu aanhangwagen pa yuda hiba e saconan di sushi cu ta wordo recoge pa tira den e containernan.

Den un conferencia di Prensa pa AHATA su Comision di Medio Ambiente a informa Prensa tocante nan proximo Proyecto. Pa di 15 aña consecutivo AHATA su Comision di Medio Ambiente ta organiza e Limpieza Nacional di nos costanan fundraiser. E meta di e proyecto ta pa haci limpieza di nos costa y beachnan rond di Aruba y alavez pa recauda fondo pa por cubri gastonan di campaña di consentizacion tocante e conservacion y limpieza di nos medio ambiente valioso.

E costanan ta bay ta: California Dunes, Druif patras di light house, Wariruri, Baby Beach/Nanky Country Club, Bachelors Beach, Boca Grandi, Zeewijk Beach, Mangel Halto, Santo Largo, entre Bushiri beach i Tamarijn Beach, Arashi, California Dunes, Anaboei, Grapefield, Natural bridge, Andicuri. Nos lo bishita e beachnan aki dos siman prome cu e cleanup pa constata cu si ainda nan mester apoyo of si nos tin cu adapta e lista. A base di esaki, e gruponan lo wordo asigna.

E campaña di e di 15 limpieza di nos costa fundraiser no por ta posibel sin e apoyo di sponsors, comunidad en general. Sin lubida tur e participantenan di schoolnan, hotelnan, organizacionnan y e apoyo tremendo di medionan di Prensa.

Nos ta conta cu henter e comunidad su sosten pa haci e campaña aki atrobe un exito rotundo. Pa mas informacion por yama Vanessa Rasmussen na AHATA 582- 2607 of via email [vanessa@ahata.com](mailto:vanessa@ahata.com).

## World Wide Quality Products

### Mal de parkinson y pa Alzheimer Demencia

Sube tus habilidades de concentracion  
Refuersa tu cerebro con mas oxigeno

Dirigido a mejorar la agudeza mental

Da al cerebro el impulso que necesita con un respaldo

superior al systema inmune

Este reacciona contra los virus que causan inflamacion. Incluye nutrientes conocidos por sus propiedades para mejorar la circulacion y oxigenacion del cerebro.

### Composicion :

Targeted transfer factor , combinacion exclusiva de vinpocetina , extracto de upersia serrata , lecitina de soya , N-acetil tirosina ,n-acetil cisteina , extracto de bacopa monnieri , extracto del balsamo de limon , extracto de ginkgo biloba , Magnesio 672mg.

Sugerido para :

Proporcionar agudeza mental

Habilidad para recordar y la concentracion

Mejorar la circulacion y la utilizacion del oxigeno del cerebro

Demencia

Aumentar el flujo sanguineo

Reparar neuronas cerebrales dañadas

Derrame cerebral

Aneurisma

Mal de Parkinson

Alzheimer

Uso : 3 capsulas diarias

Ingerir con 8 oz. De liquido 90 capsula.

**Jama awe mes : 5694343**





# A repasa e proceso di negociacion y contract Refineria di Aruba a topa cu lider di partido MEP

Den cuadro di ta transparente y suministra informacion, mas detaya, di e contract pa huur e facilidadnan di nos refineria, recientemente Refineria di Aruba a topa cu e lider di fraccion di partido MEP den Parlamento mr. Evelyn Wever-Croes. E reunion a bay den masha bon ambiente, den cual a comparti hopi detaye di henter e trayecto largo, intenso pero positivo cu a transcuri den firmamento di un acuerdo final.

Durante e reunion tabata presente e Director di Refineria di Aruba N.V., Alvin Koolman, hunto cu Sergio Schwengle, gerente di e compania nobo "Fuels Marketing & Supply Aruba" (FMSA) cu

ta encarga cu distribucion di combustibel pa avion- y stacionnan di gasolin riba nos isla. Dicho compania awor ta resorta bao di Refineria di Aruba. Tambe tabata presente den e reunion, algun miembro di e team negociador pa Aruba, esta Glenn Geerman, Phillip de Sousa y Herbert Mensche.

A acorda cu tipo di encuentro asina lo sigui a base regular, pa suministra avance riba e trabaonan di renobacion cu a inicia awor bao Citgo Aruba Refinery y cu lo por dura te cu 4 año largo, prome cu cuminsa opera e refineria como "Mehorador di Crudo" na su capacidad maximo.



Desde dia 1 di Oktober a funda e compania nobo, Refineria di Aruba N.V., di cual Gobierno di Aruba ta 100% doño di tur e accionnan. RdA a bira

doño di e facilidadnan, tin e terenonan na su disposicion y ta huur cu Citgo Aruba Refinery. Tambe RdA ta responsabel den e

maneho di FMSA den compra, mercadeo y distribucion di productonan petrolero riba nos isla.

## Urgente

# Mike y Benny a wordo yama pa bay Hulanda urgente Awe nan lo reuni cu Plasterk

Minister Plasterk no ta nada nada contento cu e actuacion di Mike Eman, unda por mira un comportacion di mucha chikito relaciona cu nombracion di Alfonso.

Minister Plasterk a declara na Noticia Cla, cu e nombracion di Alfonso a bay completamente legal y te hasta nos a bin comprende cu Mike tabata sa masha bon cu e nomber di Alfonso ta riba mesa.

Debi na e actuacion hopi raro di Mike Eman atrobe, Hulanda a mandayamepe bay urgentemente. Nos fuentenan bon na altura a laga nos sa cu Hulanda lo tin un koeki pe, unda nan lo bay rank'e na su horea.

Nan ta bay confront'e cu e mester stop di busca problema y haci polarizacion riba temanan asina delicado y cu e mester comprende tambe cu ta e mes tabata tarda demasiado cu e proceso aki.

Hulanda lo no tin nada bon pa Mike



Eman! Esey nos a wordo asegura! Ademas e lo bay wordo confronta tambe cu e ultimo investigacion di CFT, unda ta muestra cu cos no ta di canta macamba.

Hulanda lo bay pone Mike su cabez na waterpas, unda nan ta

bay must'e awor ta ken ta manda. Relaciona cu Benny Sevinger, a yega na nos conocimiento, cu el'a caba di firma un permiso pa un dama stranhero, kende tabata cera na KIA pa transportacion di droga. Dia cu e dama a sali di KIA, e dama a wordo poni

ariba avion y a wordo deporta. Sinembargo Benny a firma pa e dama por regresa Aruba y a haya su permiso number 4. Kizas te cosnan aki tambe Hulanda lo kier confronta Benny, esta su rol y maneho dudoso pa dunamento di permiso pa stranhero.



# Looking great, paying less

## MEGA OUTLET

**Mas coleccion nobo di Halloween  
costumes , yegando dia 19 Okt!**



**Nos tin algun  
ya caba den  
nos tienda!**

**Store hours:    Dialuna pa diabierna 12-8 pm  
Diasabra 11:00 am pa 7:00 pm!  
*Nos ta warda bo!***





**"Ta yega un momento cu bo mester tuma un posicion cu no ta ni safe, ni politico, ni popular, pero mester wordo tuma pasobra bo consenshi ta bisabo cu esey ta locual ta uno correcto."**

**— Martin Luther King Jr. —**

# Famia di Minguel Koolman a hiba krans Parlamento

Dialuna atardi 3'or, yunan y famia di Minguel Koolman cu a fayece na Colombia a acudi na Parlamento di Aruba pa asina hiba nan protesta y disgusto pa cu e trato di Gobierno.

Manera ta conoci Gobierno a bira lomba y a engaña e famia aki pa cu e situacion di nan tata. Hunto cu e famia aki a acudi tambe mas

otro famianan cu tambe ta pasando den caso similar.

E famia ta reclama cu nan no a wordo yuda ni door di minister y ni door di AZV. E famia mester di 20 mil dollar pa asina por cubri e gastonan. Tambe nan a acudi na oficina di gobernador pa asina informa gobernador di e situacion.

Diamars mainta via TOP FM, lo haci un yamada na pueblo pa duna un cooperacion pa asina por trece e shinishinan di Minguel bek pa Aruba.

Ariba e fotonan por mira e momento cu a hiba flor y krans na Parlamento di Aruba.



## Minguel Koolman tabata autoriza pa hospital y dokter pa viaha

Den e ultimo dianan, algun defensor di gobierno kier lanza tur sorto di acusacion contra e famia. Aki nos ta publica e carta cu ta comproba cu Minguel

tabata tin aprobacion.

Tur loke cierto personanan ta comenta, manera un tal Elizia, ta nada otro pa defende su salario y su

contract cu e tin cerca minister.

Pues pa kita tur duda, Minguel tabata tin carta di dokter pa realiza su viahe.





# Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro: Minister Eman ta bolbe pone Aruba su cara na berguenza

Desde cu Minister Eman a yega na poder, nos Pueblo su cara ta na berguenza. No solamente el a sa di traha un MEGADEBE perhudicando hopi generacion, e mandatario a sa di haci cosnan fo'i sla cu ta pone e cara di nos Pais na berguenza. Na 2014 tabata e huelga di hamber den cual Minister Eman a haci full un show cu no ta pas pa un Minister President haci y sigur no cu tur e insulto cu el a haci y tur e odio cu el a fomenta contra nos Gobernador Refunjol den representacion di Cas Real na nos Pais. Awor na 2016 Minister Eman ta bolbe pone Aruba su cara na berguenza; e biaha aki cu e nombracion di e Gobernador nobo pa nos Pais.

## Na man di Eman nada no ta normal mas

Aruba a conoce nombramento di 3 Gobernador. Tur a bay na un forma netjes y sin mucho comentario of critica. Pero na man di Minister Eman nada no ta normal mas y tur cos ta bira drama. Den e procedura cu a sigui semper pa nombra un Gobernador nobo, e Pais en cuestion ta compila un lista di tres persona cu nan ta haya apto pa e funcion di Gobernador. E lista aki ta wordo presenta na Hulanda, na unda cu despues di un proceso di screening Hulanda ta nombra, segun custumber e promer persona riba e lista. Di e manera ey Hulanda ta tene na consideracion e deseo di e Pais pa wordo representa pa un persona cu nan ta haya bon pa e posicion, cu ta goza di respet amplio den comunidad y tambe di e otro partidonan representa



den Parlamento. Ta un procedura cu semper a bay normal, pero e biaha aki a bira un drama na man di Eman ya cu Hulanda no a acepta ningun di e tres personanan cu Gabinete Eman a propone pa e puesto.

## Ta bolbe lastra hende drechi

E berguenza mas grandi no ta cu Hulanda no a acepta e candidato di Gabinete Eman pa Gobernador, esta Minister Bermudez. E berguenza ta e manera cu Minister Eman a scoge pa atende cu e nombramento di sr. Alfonso Boekhoudt como nos Gobernador nobo. Minister Eman a fomenta un campania pa difama y lastra e bon number di sr. Boekhoudt. Minister Eman a laga su hendenan yama radio y yama e Gobernador nobo pa traidor, laga su hendenan skirbi articulo cu informacion tendencioso y hasta a bay asina leu di hinca informacion di salud di un miembro di famia di e Gobernador nobo den e lastramento aki. Y si esaki no ta suficiente, Minister Eman a bira kita

sr. Boekhoudt fo'i trabao y duna publicidad na esaki na un manera bao tur nivel. Di e manera aki, mescos cu a haci cu nos Gobernador Refunjol, Minister Eman a bolbe recurri na un politica di riool pa asina laga lastra hende drechi den nos comunidad pa tapa su propio fayonan.

## Eman ta keda un loopjongen

Tur e drama aki por a wordo evita si Minister Eman a asumi su responsabilidad di goberna nos Pais na un manera drechi. Bao su maneho tur respet a bay perdi pa Aruba. Cu e nombramento di nos Gobernador nobo ta bolbe bira bisto cu Hulanda no tin ningun respet pa Minister Eman y ta wals riba dje na tur momento. E ta simpel, si largo bay Minister Eman a haci trabao di loopjongen y no a sa di defende Aruba den nada, e no por spera cu na Hulanda nan lo tume na serio ora e kier actua manera un Minister President di un Pais den Reino. Minister Eman ta keda un loopjongen cu cada vez ta pone Aruba su cara na berguenza.

# Heineken Fridays ta bek!

E popular y tan gusta Heineken Fridays tey un biaha mas y nos tin e siguiente reto pa bo, Heineken Fan. Con bon bo conoce bo cerbes preferi? Abo sa na ki aña Heineken Brouwerij a wordo funda?

Join nos diabierna awor na Pos Chikito Rum

Shop entre 5or di atardi y 8or di anochi, pidi pa bo Heineken special bucket deal y bo ta ricibi un cooler bag di biaha.

Contesta e pregunta riba e cooler bag correctamente y bo por gana un Heineken Cool Box.





## Matriarca Irma Soto de Salcedo a cumpli 90 año



**La bella "Mama" apenas tres semanas antes de cumplir 90 años**

Pa un persona yega edad di 90 año ya ta un bendicion. Diasabra Sra. Irma, conoci como "Mama" pa tur su amigonan, a mostra cu e ta super-bendiciona. El'a cumpli e edad sagrado aki ainda completamente lucido, coketa, den bon humor manera semper y gozando di bon salud. Cu su cabey plateado netchi peina e ta sigui mostra su beyeza di tempo cu tur yoncuman na Maracaibo tabatin vista riba dje.

"Mama" a nace na Maracaibo di tata Venezolano y mama di Otrabanda na Corsou y e ta hopi orguyoso di su antecedencia Hulandes cu fam. Van der Dijs. E ta masha contento cu su unico yiu muher Veronica ta casa cu un Arubiano, Bobby Chemaly y cu awor e ta comparti un poco tempo cu nan aki na Aruba. Un yiu homber di "Mama" ta biba na Houston, TX y e otro dosnan ta biba na

Maracaibo.

Un di "Mama" su hobby nan ta su computer cu e ta usa pa mantene su mes al corriente di tur loke ta pasando den mundo y pa mantene contacto cu su yiunan y amiganan. E otro pasa tempo di "Mama" ta novela. Como un novelera casi vicia, "Mama" ta wak hopi tur dia.

Un amante di tur bon keeshi, "Mama" su preferidonan ta Manchego Spaño, y Vincent di Hulanda. Na reunionnan familiar y cu amiganan, "Mama" ta gusta conta y scucha chiste, especialmente ora cu nan ta un poco risqué y de vez en cuando dal un whisky on the rocks.

Mi ta uni mi mes cu su famia y decenas di amigo cu a manda felicitacion na "Mama" extendiendo un pabien di curazon. ¡"Mama", vamos por los cien!

## LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES TA ANUNCIA: CAMPAÑA PA YENA FORMULARIO DI BELASTING 2015 TA CUMINSA OTRO SIMAN

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a anuncia cu un biaha mas MEP ta bay yudabo yena bo formulario di belasting. Paga belasting ta deber di nos tur, pero no paga di mas.

Pa evita cu bo ta paga di mas, bo mester yena bo formulario corecto y entreg'e na tempo. Ultimo fecha pa entrega e formularionan ta dia 1 di December.

Na Sede di MEP nos lo yudabo un biaha mas, cuminsando desde otro siman dialuna 24 Oktober. E campaña lo dura dos siman, riba dialuna y diarazon di 6'or pa 8'or, y diasabra di 9'or pa 3'or.

Cuminsa busca tur bo documentonan pa nos por yuda bo yena bo formulario. Cual e documentonan ta?

### PENSIONADO:

Si bo ta pensionado bo mester haya un resumen anual (jaaroverzicht) di SVb cu ta bisa cuanto bo a ricibi total den año 2015. Tambe si bo tin mas pensioen, mester e resumen anual di e instituto di pensioen ey pa proba cuanto pensioen bo a ricibi na 2015.

### SALARIO

Si bo ta traha y bo a gana salario den 2015, bo mester un resumen anual di bo doño di trabao (jaaroverzicht of Loonbelastingkaart) cu ta menciona cuanto bo a gana den 2015. Si bo a traha diferente caminda, bo mester busca e resumen ey na cada doño di trabao.



### PRESTAMO NA BANCO OF OTRO INSTANCIA

Si bo tin un prestamo na banco, pidi e banco un prueba cuanto interes bo a paga. Ta importante pa si bo tin hypotheek, pa ta skirbi exactamente cuanto e interes di e hypotheek ta.

Creditcard y Island Finance tambe ta deducible, pues busca e pruebanan di eseynan tambe.

### SEGURO DI BIDA

Si bo tin seguro di bida, pidi e compania pa dunabo un prueba cuanto prima bo a paga di seguro di bida. Esey tambe ta yuda pa baha bo belasting.

### YIU TA STUDIA DEN EXTERIOR

Si bo tin yiu ta studia den exterior bo por haya un suma mas halto pa deduci

di bo belasting. Pero bo mester entrega un prueba cu bo yiu tabata inscribi na e school of universidad fin di 2015 y bo mester manda prueba di gastonan cu bo a paga pa bo yiu.

### GASTO DI NOTARIO

Si en caso bo a bay notario pa cera un hypotheek of aumenta bo hypotheek, e gastonan di notario tambe ta deducible. Si bo a bay notario pa compra of bende un tereno of cas, of pone erfpacht, e gastonan ey NO ta deducible, solamente si ta pa un hypotheek. Corda trece e recibo di notario, pasobra esey tambe ta baha bo belasting.

Paga belasting ta un deber di nos tur, pero no paga di mas belasting si. Acudi na Sede di MEP dialuna 24 Oktober, 6'or atardi, y cu gusto nos lo yudabo, completamente gratis!



## **Un soño di mas cu 6 aña a bira realidad**

### **Hoben y adulto awo por intercambia historia y cultura den Centro di Actividad di Rancho**

Diabierna tabatin apertura di Centro di Actividad Rancho pa tur hende bin conoce, e edificio situa den Koningstraat. "Pa nos sigur hopi importante cu nos por a yega na tin un luga cu ta di Fundacion Rancho den e caya aki", segun Clifford Rosa presidente di Stichting Rancho na apertura di nan Centro di Actividad.

"Esaki ta un soño cu

tabata den nos statuto nan desde 2010 caba ora cu nos a inicia. Semper a haya cu ta necesario pa e bario di Rancho tin un centro caminda hoben y adultonan por yega na otro y intercambia. Sigur tambe tur e otro cosnan cu tin di haber cu cultura manera conservacion di historia di cultura, pa esaki mester un centro caminda por yega na otro. Aworaki tin e luga riba huur, pero e deseo

ta pa pronto recauda suficiente fondo pa adkiri esaki y pa e por bira e prome "asset" di e fundacion." Esaki segun sr. Rosa ta duna e fundacion forsa pa sigui move pa un miho futuro di Rancho.

E fundacion tey pa diferente artista y otro cosnan cu tin di haber cu cultura y segun e presidente di e fundacion, ta hopi cos tin cu ta haciendo y cu a hace caba y tur e proyectonan aki lo haya un punto central aworaki. Tambe ta inicia cu un tour den Rancho cu ta pone cu no solamente hoben di scolnan of localnan lo

tene bishita riba dianan special manera 18 di maart. Pero un luga caminda tur dia bo por bin bishita y lo tin un tour caminda cu lo muestra cuminda Caribense entre otro. "Como bario nos sa cu nos tin nos culinario, pero tambe cu e ta multi cultural, cual ta e aspecto 'unico'."

"Tin espacio pa partnernan den sector

priva colabora den e proyecto aki mirando cu ta cerando un acuerdo cu departamento di cultura aworaki. Pues si wak e, semper tabata boga pa tin e sistema di 3 pilar cual ta: pilar publico (gobierno), Fundacion y tambe sector priva, e tres pilar nan ey mester por traha hunto pa por mira un desaroyo den tur aspecto," sr. Rosa a termina bisando.

## **CAMINDANAN CU LO TA SERA PA TRAFICO**

### **DIADOMINGO 23 DI OKTOBER 2016**

E prome edicion di Challenge Aruba, un evento di triathlon, lo tuma lugar ariba 23 di oktober 2016 caminda cu atletanan local y internacional lo competi. Participantenan lo cubri un distancia di 1.9km landa, 90km ariba bais terminando cu 21km coriendo na pia.

E parti di landamaneto lo tuma lugar entre Hyatt Regency Hotel y Hilton Resort. Na Hilton e ruta di core riba bais ta cuminsa y lo cubri e area di Palm y Eagle Beach, pasando dilanti RIU Hotel, Divi Phoenix, Amsterdam Manor, Alhambra Casino, Divi Tamarijn y lo bira riba Sasaki na lus di trafico di Guardian Group y Sun Plaza. Lo core riba Sasaki y lo bira na man robes den Caya Punta Brabo sigui pa Caya Dr. JEM Arends direccion di rotonde di Sasaki caminda lo subi Sasaki bek y sigui core te cu lighthouse. E ruta aki lo cubri crusada di Superfood, House of Cheng,

McDonalds y Palm Beach Plaza pasando e rotonde di Bakvalbai Fisherman's Hut, L.G. Smith Blv/Malmokweg drenta den Tierra del Sol sali bek bai Boca Catalina, Arashi, subi lighthouse y bai bek Hyatt Regency Hotel. E ruta aki e ciclistanan lo haci 3 biaha.

Ta importante pa ta na altura di e camindanan cu ta sera pa trafico. Desde 4:15am diadomingo mainta 23 di oktober te cu 1:00pm lo sera e banda robes di Sasaki por completo y banda drechi so lo ta accesibel. Ademas lo tin full e strip di hotel sera. E duracion di Challenge Aruba lo ta mas o menos 8 ora.

Challenge Aruba ta priminti di bira un tremendo evento pa tur atleta cu ta participa como tambe pa isla Aruba. Mirando cu lo tin hopi bishitante y participante internacional ta pidi cooperacion di publico en general pa cu e cambio di rutanen menciona.

## **PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**

## **Backhoe & Bobcat Services**



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

**Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116**



## Elton Lioe-A-Tjam (ABO): Pa San Nicolas tin 'Party, Peanuts & Pollution'. Pero un gobernador, NUNCA!

Dia 7 october, gobierno a organisa un fiesta pa apertura pa e 'Mehorador, NO-GREEN', unda tur presente por a scucha un discurso politico socialista di incorporacion pa un orador stranhero. Pero manera nos ta custumbra di gobierno, 'la fiesta' tin cu continua pa no laga specialmente e pueblo di San Nicolas mira con y kico gobierno realmente ta pensa di dje. Pueblo di San Nicolas tin cu keda ciego, dependiente y agradecido na AVP. P'esey dia 22 october, lo tin un otro fiesta 'Mehorador'. Mas pueblo di San Nicolas fiesta, mas algun persona lo keda convenci cu fiesta ta democracia y progreso y cu e gobierno di AVP kier nan bon. Pa no lubida cu e mesun personanan aki lo ta menos dispuesto pa mira cu nada locual AVP a priminti e pueblo di San Nicolas durante 30 aña, a wordo realisa. San Nicolas a haya solamente fiesta y 'Peanuts'!

Pero esey ta e tactica di AVP pa mantene un parti di e pueblo ciego y dependiente di nan, uzando fiesta pa no mira e berdad of acepta e realidad. E siguiente fiesta 'Mehorador', ta mas grandi y luhoso cu esun prome. Y e motibo pa esaki ta pa crea un otro 'smoke screen' pa NO LAGA PUEBLO DI SAN NICOLAS MIRA CU AVP NO KIER UN GOBERNADOR DI SAN NICOLAS!

Cu e procedura pa nombra un gobernador nobo no a bay manera AVP tabata desea, solamente ta confirma cu nos sistema democratico no ta funciona y cu AVP kier elimina mas 'checks and balances' di poder. Di un forma arrogante y 'sneaky', AVP kier a 'bully' su deseo pa e actual minister di Finanzas, cu a prepara diferente presupuestonan y medidanan pisa pa pueblo, bira gobernador pa firma su propio presupuesto 2016-2017 den ley. Un miho y visibel ehempel di 'CONFLICT OF INTEREST', MAL GOBERNACION y intento pa introduci

DICTADURA no por tin.

E carta di gobierno di 12 october 2016, ta confirma cu gobierno a tuma tur e otro candidatonan pa e puesto di gobernador haci. Nunca gobierno su intencion tabata pa un di nan bira gobernador. Gobierno su candidato semper tabata e actual minister di Finanzas: 'De ministerraad van Aruba heeft vanaf het begin duidelijk gemaakt dat zij dhr. mr. A.R. Bermudez als kandidaat had aanbevolen'. Alabes gobierno ta muestra cu e candidata di San Nicolas, riba e lista di postulacion, nunca tabata un candidata serio. Gobierno a pone riba e lista pa puro motibonan sentimental politico: laga pueblo di San Nicolas keda contento cu un hende di e bario a wordo postula, pero ta Hulanda a rechasa su candidatura y no AVP. Pero en realidad, e la wordo uza como DECORACION POLITICO!

E carta aki y e postura tuma pa gobierno, ta laga pueblo di San Nicolas mira claramente con AVP ta pensa y balora San Nicolas y pariba di brug. Na 2014, e minister-president a agredi y a insulta un gobernador di Savaneta. Awor e mesun minister-president ta bolbe uza su campaña di intimidacion, insulto y agresion contra e gobernador nobo procedente di San Nicolas. Un persona cu e minister-president mes a scoge pa traha p'e, enbes di otro hende di AVP.

Cada biaha cu pueblo pensa cu e nivel democratico no por baha mas, nos politiconan tradicional ta demostra cu ainda nan por haci pio. Cu e postura baho di AVP contra e nombramento di Sr. Boekhoudt como gobernador, pueblo por mira ki tipo di mandatarionan nos tin, ki sorto di democracia AVP kier impone riba pueblo y pueblo di San Nicolas a haya sa exactamente con AVP ta pensa di nan. Si bo ta un 'ja-knikker' cu ta acepta tur cos, anto bo ta un bon AVPista. Pero momento cu



bo no haci loke e 'gran lider' ordena, DIOS SPAAR BO Y BO FAMILIA!

E atakenan personal riba e persona di Sr. Alfonso Boekhoudt, no ta corecto, necesario of agradabel. E atakenan aki ta confirma cu persecucion politico ta wordo practica na Aruba, cu e solo meta pa asesina e caracter y bon number di Sr. Alfonso Boekhoudt. Pero mas serio ta, cu e atakenan ta wordo haci pa debilita e posicion di gobernador y asina silenciosamente implementa un sistema politico dictatorial. No tabata un casualidad cu un aña prome cu eleccion, diripiente AVP a bira un bon amigo di un pais bisña y a permiti cu un discurso politico socialista di incorporacion por wordo hiba pa un orador stranhero na e prome fiesta di e 'Mehorador'.

Nos di partido ABO ta contento cu Sr. Alfonso Boekhoudt a wordo nombra como gobernador y no e actual minister di Finanzas. Aruba tin un 'Stempel Parlement' caba y un 'Stempel Gouverneur' lo ta un poco di mas. Spera cu e postura lamentabel y condenabel di parti di AVP, lo laga henter pueblo di pariba di brug y San Nicolas, mira con AVP ta pensa, mira y aprecia e pueblonan aki. Pa San Nicolas tin 'Party, Peanuts & Pollution'. Pero un gobernador, NUNCA!

## Tatichi Snack Take Away

Menu pa 18 OKT 2016

HEALTHY:1

Spare Ribs Stoba c/Kool, Batata Dushi,  
Broccoli, Veggies  
F13,50

HEALTHY:2

Grill Saté di Gallinja of Pork, Batata Dushi,  
Broccoli, Veggies  
F12,50

REGULAR:1

Spare Ribs Stoba C/Kool, Arros, Fresh Salad,  
Batata, Banana  
F 13,50

REGULAR:2

Grill Saté di Gallinja of Pork c/Pinda Sauce,  
Batata Hasa of Arros, Fresh Salad, Banana  
F12,50

REGULAR:3

Chicken Wings c/Sauce, Batata Hasa, Fresh  
Salad, Banana  
F12,50

Foam Box 8" x 8"

SOPPI CARNI

16 oz F 8,50  
24 oz F 12,50

Pan Cu: Sanger Yena, Carni Stoba,  
Bakijouw, Mix Seafood,  
Gallinja Hasa, Curry Chicken, Spam

NOS TIN SERVICIO DI DELIVERY  
Entre 11.30am pa 1.00pm  
Yama Prome cu 10or Am.  
NO MENOS CU F12,50 PA ADRES



Por Yama Nos Libremente na  
582-6553 / 592-0567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

Horario:

DIALUNA PA DIABIERNE  
6:30a.m - 2:00p.m

DIASABRA 7.00am - 1.00pm



# BON DIA YEN DI ALEGRIA !

**Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen**



Awe un "special" pa recorda un shon di hende, cu a bay laga nos recientemente.

**PEDRO SIMON EDGAR BERKLEY DEN FEIZ MEMORIA**

"PIET"

Mayoria di nos a conose "Piet Berkley" di "Piets Soda Fountain" y Piets ice cream fabriek, hopi anja pasa.

Tempo mi tawata hoben, gusta cumpra mi dushi ice cream na Piet, pasobra su lema impactante entre otro den e programa radial na Radio Kelkboom "Butishi di alegria" tawata bisa : "Pasa na Piet y ayo tur verdriet". Si, nan dushi ice cream of dushi milkshake. Awe, su bunita distinguida esposa Sra. Dolores Berkley Ciriaco, carinosamente yama "Loly", su yuinan y demas famia y amigonan ta tristo, den verdriet.

Piet, manera e tawata conosi, a bay laga nos na e edad magico di 90 anja y cu ainda no mucho tempo pasa, anja pasa na luna di November, nos a celebra su cumpleaños den su bunita hardin, rondona pa famia y amigonan, y tambe amigonan musico di Piet cu a toca y canta pele. Mi ta corda con Alex tawata cana ta filma riba su telefon celular pa manda pa su ruman muher, beautiful Emily, kende ta studiando na Hulanda. Mi mama, sra. Mercedes, tambe tawatatey, pasobra Tia Loly manera nos tawata yama e bunita y dushi hende aki, un hende muher elegante pero fuerte y sumamente positivo semper, ta wordo masha aprecia y stima pa mi mama tambe, manera ta e caso cu tur Loly su clientenan. Mi mama no tawata laga niun hende mishi su cabei, ya pa anjas, solamente Tia Loly, un dushi hende cu hopi carisma.

Ki dushi nos tawata pasa den e beauty salon di Tia Loly cu su chistenan gracioso, nos hasta tawata baila riba un di e cd nan alegre cu Tia Loly tawata pone. Pero kiko tur esaki tin di haber cu e baymento di nos bon amigo Piet? Hopi! Piet tawata cana ainda y tawata bin tira un bista den e beauty salon, saluda mi mama y treat ice cream. Nos tawata combersa un rato di su bunita cantamento den su coro favorito Grupo La Escala y di cosnan cu tawata hala atencion riba nos dushi isla di Aruba. Cu hopi amor y carino Piet y Tia Loly tawata trata tur hende. Un pareha stabiel y hopi uni.

Un di e biahanan, na luna di April, cu Tia Loly a hasi anja, nos tambe a bai celebra cu nan y cu mas dushi hende na beach. Ya Piet tawata un crenchi mas grandi atrobe, un crenchi mas slow y sinta den rolstoel, pero ki alegria riba su cara, e ta bati man hunto cu e dushi musica durante e dushi celebracion di su casa, cu a sigui cuida su Piet tur dia, tur momento. Tia Loly, si e tawata cansa mes, e tawata smile y sigui cuida su casa Piet, hibebe ainda unda cu e tawata por, cu ayudo di algun bon amigonan di cas.

mirando e diferencia di edad, cu awendia no ta conta mes mas, pasobra amor di berdad no conose edad, rasa ni religion. Lady Loly, nos ta admirabo pa e hende muhe bunita y fuerte cu bo ta, semper cu bo curason humilde, ni maske un of mas dede a wordo punta ariba bo. Bo a demonstra bo fieldad y amor den e union y compania cu bo a duna bo esposo Piet. Bo a chargele semper den un teblaachi y ta pesey Piet tambe a cargabo como su reina. E kasteel tawata boso hogar cu amor semper y bon ehempel di diciplina pa boso yuinan: Frankely, Alex y boso prinses beautiful Emily.

Lady Ruth a conose tambe e otro yuinan di Piet su prome casa, esnan mas grandi di edad, entre otro Meredith (awe den felis memoria), Sharon-Rose, Elias, y Piet Jr. y Olgita. Sigur cu boso tur tin boso mesun manera di sinti tristeza awe, pero tambe kizas un alivio pasobra boso tata no ta sufri mas. Pero di otro banda, e no a sufri. E tawata un homber hopi balente te na ultimo, ora cu ainda Loly ta puntrele si e tin dolor y su contesta tawata no Mami. Realisticamente nos tur tin cu bay for di e mundo aki un dia, y nos no sa ki dia, ni ki ora, ni kon of na unda exactamente. Dios mes a pone pa amigo Piet bay asina, cu su 90 anja di edad, casi un siglo.

Con nos ta prepara pa e dia aki? Nos ta biba bon y na paz cu tur hende? Naaah, mi no ta pastor pa predica na boso cabes, sino just puntra un pregunta simpel, pasobra, nos grandinan ta spierta nos, ta laga herencianan di normanan y balor pa nos biba na paz cu otro pa nos tin pas nos mes den nos mes. Ken nos ta, si nos tin cosnan di luho, tur cos, pero ta perde nos mes? Cuanto di nos ta bishita nos grandinan ainda?

Awe mi a inspira esaki, pa nos ta realistico den bida, y sigui hasi nos best pa ta

un mihor hende tur dia. Nos tur tin nos ups and downs, nos mesun lesnan y experiencianan pa sinja y pasa den, pero nos ta sigui padilanti den bida, cu fe y alegria atrobe.

Solo lo sigui sali tur dia di nobo cu oportunidadnan nobo pa goza di e bida aki, te dia nos momento tambe yega di bay mas aya serca nos Creador. Na Tia Loly, tur yuinan, nietonan, rumannan y demas famia hopi consuelo y amor, condolencia, y cu e amor pa Piet awor mas serca di boso den boso mente, alma y curason. Cu Pedro Simon Edgar, "Piet" Berkley sosega na paz.



Como e Poeta Lady Ruth, mi a skirbi varios poema dedica na e shon di hende aki, e caballero cu su mesun ups and downs, su mesun pasado, su mesun presente y awor su futuro serca su Creador di Amor. Ta mas cu logico cu bo tambe por tin bo mesun pensamentonan cu Piet por a comete algun error aki aya, pero cu den su bista no ta error, pero simplemente su "choice nan" den bida, escogencianan cu e mes a scoge pa nan y para responsabel pa nan.

Cu hopi sabiduria Piet a cuminsa prepara su bunita sra. esposa Loly pa cosnan cu por pasa,



# Awor si por disfruta sin limitacion na nos beach cu Adapted Happy Wheels na Reflexion Beach Bar & Restaurant



Reflexions Beach Bar & Restaurant awor ta un luga mas amigabel cu personanan cu algun limitacion fisico y na man cu Adapted Happy Wheels Aruba a instala

un espacio dilanti beach unda tin un par di stoel anfibio y un mat especial di accesibilidad pa rolstoel cu lo duna e posibilidad na nos hendenan especial di por disfruta di nos bunita

lama y gosa hunto cu famia.

Awor por disfruta sin limitacion na nos beach cu Adapted Happy Wheels na Reflexion Beach Bar & Restaurant..



## For Sale

### Walk In Freezer, Marca Kolpak

9'8" hanchu x 11'7" largo x  
8' 3.75" altura

Color blanco:

Prijs nobo na Merca Us\$  
9.500.00.

Landed na Aruba pa Afl.  
21.000.00

Asking price:  
Afl. 9.900.00  
OBO



**Yama 739-0101**



# Dojo Shoshinkai Shotokan Karate Do cu exitoso representacion na Curacao Open 2016

Dojo Shoshinkai Shotokan Karate Do ta orguyoso di a participa den un Campeonato aproba pa WKF (World Karate Federation), cual a tuma luga diana 7 y 8 di Oktober, 2016, na Curacao, bao di e nomber Curacao Open 2016, organisa door di Curacao Karate Bond bao di guia di Hanshi William Millerson.

Tres atleta di Dojo Shoshinkai cu a participa na e Campeonato a sa di sobresali, y logra 3 medaya, bao di guia di nan coach Sensei Marvin Silva, director tecnico di Tamashi Internacional. Christopher Carraha, Bronze - Categoria Kumite M-150, Catherine Carraha, Silver - Categoria Kumite F-68, Sensei Robert Silva,

Bronze - Categoria Kumite M-84. Catherine Carraha y Sensei Robert Silva a participa den e categoria Elite unda a competi cu atletanan di alto nivel di paisnan manera, Argentina, Venezuela, Trinidad & Tobago, Curacao, Bonaire, Martinique y Suriname.

Dojo Shoshinkai bao di guia di Sensei Robert Silva, situa den e bario di Noord den Club Don Bosco kier duna e mayornan un danki pa tur nan esfuerzo y apoyo economico cu a haci posibel cu e atletanan a haya e oportunidad di participa den e evento aki, y representa Aruba un vez mas den exterior. Danki na e organisadornan di e evento aki pa e bunita experiencia.



## Aguinaldo Flor di Pasco



Nos grupo Aguinaldo Flor di Pasco ta hopi centra ariba e clasiconan di Fin di aña.

Nos ta rebibando tur cancion di antes. Bistiendonan un bashi nobo y presentanan.

Nos ta un grupo Voluntario, nos No! Ta cobra pa presentacion Y ta draai riba forza propio di Manager sra. Imelda Rustveld cu

A funda e Grupo aki. Como nos sra. PR Manager Milly Koolman.

Asina tur integrante tambe voluntariamente ta inverti nan tempo y nan medio di transportacion den e grupo.

Tur ta ser hasi como un

hobby pa asina Brinda Aruba un regalo Navideño tur fin di aña.

Pakico e paisahe di Mi Dudu Restaurant? Door cu e ta muestra

Primeramente e Naturaleza. Cu ta refleha paz y tranquilidad.

Tambe ta muestra un tiki di nos dushi Isla Aruba.

Asina cada persona cu cumpra e CD tin un tiki di nos bista Arubiano den nan cas.

Danki na e propietario nan

Pa toca por yama: Imelda cel:561-2189 of Milly cel:593-6032

28 OKTOBER AT ENTERTAINMENT CENTER

JOZIAH BOYÉ VS GILBER OROÑEZ  
TITLE BELT FIGHT FOR 70 KG

EVAN NEDD VS MYRON DENNIS  
ANTHONY IGNACIO VS MOHAMED HUSSEIN

MICHAEL KLOPPER VS JOHN KING  
CHARRA PETROCCHI VS MATA DEL VALLE

**RFC3**  
REDEMPTION FIGHTING CHAMPIONSHIP

DOJO BOYE Martial Arts

BOYE VS OROÑEZ	NEDD VS DENNIS	IGNACIO VS HUSSEIN	KLOPPER VS KING	DEHLERS VS FARRIO	RESALES VS LOPEZ
HOWELL VS LOPEZ	PETROCCHI VS DEL VALLE	SPASSO VS GARCIA	MAURICIO VS MCCARTHY	RODRIGUEZ VS SANCHEZ	DEHLERS VS LA MORIA

PLACE: ENTERTAINMENT CENTER DAKOTA  
DATE: 28 DI OKTOBER  
VIP TABLE OF 10: AWG 1250,-  
RINGSIDE: AWG 50,-  
GENERAL: AWG 25,-  
DOORS OPEN AT 5:00 PM

TICKET OBTENIBEL NA:  
\*EL GALLO ROJO  
\*RITZ SAVANETA BOULEVARD  
\*LOS CAFETEROS RESTAURANT  
\*FRUTERIA VIRGILIO  
\*MANUELITOS SPORTS BAR  
\*FINAL TOUCH BARBER SHOP  
\*ESPIJA DE ORO  
\*DOJO BOYÉ

VIP TICKETS AVAILABLE AT  
BASARI ARUBA / PONTONY 76  
5863699 / 5930432



# Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

2008 Trekkrinn

17 Oktober 2016

Tien	2220	300	4588	300	DUIZEND	9199	300	11727	300	14378	300	16957	300	19500	300	TWEE EN	24323	300	26670	300	NEGEN EN	31186	300	33438	300			
TALLEN	2224	300	4688	300		9201	300	11737	300	14392	300	16974	300	19515	300	TWINTIG	24360	300	26720	300	TWINTIG	31192	300	33452	300			
	2232	300	4690	300	7019	300	9211	300	11754	300	14406	300	16985	300	19521	300	DUIZEND	24376	300	26734	300	DUIZEND	31208	300	33453	300		
20	2291	300	4699	300	7048	300	9213	300	11756	300	14456	300			19564	300		24379	300	26743	300		31212	300	33469	300		
40	2304	300	4700	300	7052	300	9219	300	11768	300	14458	300	KEVERTIEN	19625	300	22031	300		24382	300	26745	300	29001	300	31241	300	33471	300
44	2364	300	4721	300	7073	300	9224	300	11776	300	14485	300	DUIZEND	19626	300	22063	300		24411	300	26765	300	29004	300	31248	300	33491	300
45	2381	300	4723	300	7103	300	9248	300	11794	300	14516	300		19662	300	22070	1000	24413	300	26779	300	29019	300	31285	300	33512	300	
56	2390	300	4730	300	7108	300	9273	300	11796	300	14533	300	17005	300	19670	300	22085	300	24422	300	26793	300	29022	300	31303	300	33593	300
59	2377	300	4735	300	7126	300	9281	300	11807	300	14581	300	17022	300	19681	300	22093	300	24464	300	26827	300	29029	300	31313	300	33653	300
75	2414	300	4771	300	7129	300	9310	300	11809	300	14604	300	17063	300	19684	300	22120	300	24464	300	26827	300	29029	300	31313	300	33654	300
94	2450	300	4813	300	7142	300	9349	300	11826	300	14504	300	17063	300	19686	300	22189	300	24550	300	26907	300	29080	300	31371	300	33671	300
	2467	300	4822	300	7171	300	9381	300	11832	300	14591	300	17075	300	19727	300	22191	300	24552	300	26951	300	29088	300	31396	300	33684	300
HONDERD	2486	300	4836	300	7180	300	9386	300	11863	300	14597	300	17098	300	19800	300	22225	300	24563	300	26976	300	29092	300	31411	300	33688	300
TALLEN	2494	300	4845	300	7188	300	9387	300	11867	300	14614	300	17156	300	19801	300	22247	300	24596	300	26986	300	29191	300	31419	300	33704	300
	2498	300	4854	300	7198	300	9388	300	11880	300	14638	300	17157	300	19820	300	22252	300	24605	300		29192	300	31429	300	33705	300	
114	2513	300	4858	300	7209	300	9419	300	11916	300	14658	300	17160	300	19830	300	22257	300	24606	300	ZEVEN EN	29198	300	31445	300	33710	300	
142	2532	300	4878	300	7210	300	9423	300	11926	300	14670	300	17164	300	19834	300	22265	300	24646	300	TWINTIG	29242	300	31452	300	33764	300	
186	2539	300	4885	300	7212	300	9440	300	11948	300	14679	300	17171	300	19838	300	22249	300	24681	300	DUIZEND	29244	300	31461	300	33790	300	
193	2589	300	4927	300	7225	300	9450	300	11972	300	14681	300	17217	300	19866	300	22255	300	24691	300		29251	300	31471	300	33844	300	
202	2559	300	4937	300	7245	300	9462	300	11988	300	14685	300	17223	300	19879	300	22365	300	24693	300	37006	300	29252	300	31483	300	33857	300
203	2563	300	4946	300	7254	300	9467	300			14713	300	17243	300	19887	300	22391	300	24697	300	27030	300	29260	300	31491	300	33870	300
222	2573	300	4950	300	7263	300	9496	300	TWAALF	14720	300	17273	750	19943	300	22398	300	24703	300	27031	300	29297	300	31492	300	33891	300	
241	2595	300	4976	300	7266	300	9538	300	DUIZEND	14725	300	17295	300	19951	300	22402	300	24728	300	27032	300	29313	300	31496	300	33928	300	
257	2598	300	4982	300	7268	300	9550	300		14731	300	17301	300	19976	300	22416	300	24754	300	27035	300	29320	1000	31502	300	33929	300	
319	2615	300			7290	300	9556	300	12011	300	14732	300	17353	300	19987	300	22419	300	24761	300	27038	300	29323	300	31515	300	33930	300
343	2616	300	VIJF		7303	300	9563	300	12022	300	14751	300	17388	300			22422	300	24780	300	27049	300	29352	300	31525	300	33977	300
395	2621	300	DUIZEND		7322	300	9580	300	12031	300	14836	300	17401	300			22429	300	24787	300	27057	300	29362	300	31538	300	33995	300
406	2623	300			7323	300	9584	300			14837	300	17402	300			22430	300	24788	300	27058	300	29363	300	31539	300	33996	300
411	2633	300	5012	750			9587	300	12089	300	14863	300	17423	300			22464	300	24827	300	27073	300	29373	300	31587	300		VIER EN
415	2665	300	5019	300	7345	300	9591	300	12095	300	14879	300	17433	300	20000	300	22483	300	24828	300	27085	300	29374	300	31598	300		DERGTIG
419	2668	300	5033	300	7356	300	9595	300	12164	300	14887	300	17440	300	20005	300	22490	300	24843	300	27126	300	29383	300	31638	300		DUIZEND
430	2670	300	5035	300	7367	300	9598	300	12172	300	14888	300	17449	300	20034	300	22493	300	24847	300	27136	300	29415	300	31653	300		
446	2673	300	5068	300	7393	300	9603	300	12184	300	14900	300	17454	300	20055	300	22499	300	24851	300	27147	300	29417	300	31699	300		34001
458	2690	300	5082	300	7397	300	9626	300	12243	300	14905	300	17470	300	20092	300	22563	300	24868	300	27149	300	29424	300	31709	300		34067
476	2710	300	5090	300	7398	300	9642	300	12248	300	14906	300	17484	300	20101	300	22581	300	24875	300	27159	300	29431	300	31772	300		34068
500	2714	300	5113	300	7427	300	9661	300	12260	300	14930	300	17495	300	20104	300	22600	300	24903	300	27198	300	29440	300	31776	300		34074
519	2730	300	5143	300	7437	300	9663	300	12261	300	14931	300	17496	300	20105	300	22601	300	24904	300	27199	300	29441	300	31777	300		34103
618	2757	300	5135	300	7437	300	9667	300	12272	300	14938	300	17508	300	20124	300	22710	300	24938	300	27216	300	29487	300	31759	300		34106
636	2783	300	5136	1000	7448	300	9686	300	12329	300	14946	300	17510	300	20145	300	22729	300			27218	300	29490	300	31811	300		34116
661	2814	300	5138	300	7464	300	9692	300	12352	300	14978	300	17522	300	20173	300	22791	300	VIJF EN	27221	300	29496	300	31848	300		34114	
666	2825	300	5143	300	7494	300	9695	300	12384	300	14988	300	17537	300	20214	300	22797	300	TWINTIG	27241	300	29506	300	31885	300		34189	
685	2840	300	5152	300	7503	300	9750	300	12395	300			17545	300	20232	300	22864	300	DUIZEND	27242	300	29515	300	31891	300		34203	
686	2927	300	5155	300	7504	300	9774	300	12446	300	VIJFTIEN	17550	300	20235	300	22881	300			27277	300	29520	300	31905	300		34207	
708	2929	300	5161	300	7514	300	9778	300	12482	300	DUIZEND	17567	300	20236	300	22894	300	25012	300	27342	300	29522	300	31909	300		34228	
720	2939	300	5175	300	7534	300	9802	300	12539	300			17592	300	20237	300	22926	300	25018	300	27380	300	29531	300	31927	300		34243
729	2939	300	5191	300	7591	300	9814	300	12554	300	17613	300	17593	300	20238	300	22929	300	25029	300	27397	300	29536	300	31953	300		34277
730	2949	300	5202	300	7598	300	9818	300	12569	300	17619	300	17594	300	20239	300	22940	300	25049	300	27398	300	29541	300	31974	300		34369
745	2954	300	5236	300	7616	300	9837	300	12592	300	17628	300	17628	300	20330	300	22993	300	25077	300	27415	300	29552	300	31977	300		34377
754	2969	300	5245	300	7623	300	9846	300	12594	300	17657	300	17657	300	20364	300			25078	300	27419	300	29572	300	31979	300		34384
773	2990	300	5257	300	7629	300	9863	300	12597	300	17665	300	17665	300	20367	300			DRIE EN									

20ste Trekking op 17 Oktober 2016  
 Waarvan proces-verbaal was opgemaakt  
 en ondertekend door C. Antonia namens de  
 Procureur-Generaal, de getuigen en de  
 directeur a.i. van de Landsloterij.

J.J. Drenthe-Marten

**Getuigen:**

A. Zijlstra

S. Puriel

Landsl  terij

[www.landsloterij.org](http://www.landsloterij.org)

<u>1ste Prijs</u>	
29720	4,500
<b>29721</b>	<b>500,000</b>
29722	4,500

<u>2de Prijs</u>	
8184	3,000
8185	100,000
8186	3,000

<b>3de Prijs</b>	
<b>23401</b>	<b>2,000</b>
<b>23402</b>	<b>50,000</b>
<b>23403</b>	<b>2,000</b>

UREN VAN UITBETALING:

**CURAÇÃO :** 8.00 - 15.00 ( maandag t/m vrijdag )  
Tel. 462-4088

ARUBA  
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30

**San Nicolas** : 8.30 - 16.00 ( maandag t/m vrijdag)  
Tel: (002975) 845200

<b>SONAIRE</b>	Maandag tot en met vrijdag
----------------	----------------------------

8 tot 11 uur voormiddag

1 tot 2 uur middags

Tel: (0717) 7647

© 2004 Blackwell Publishing Ltd, *Journal of Internal Medicine* 255: 105–112

Tel: 0017215424536

1. 本報社址：香港德輔道中 11 號 11 樓 1101 室 電話：2722 2222 傳真：2722 2222

Tel. 0017215228528

101-00172-1022020

**Landsl**



# SUDOKU

			1	2	4			5
4	5	8	6	7	9	3		2
		1	5	3		6		
			8					
9					2			
5	8	2	4	9	7	1	6	3
			9				2	
	9	6	7		5			1
			2		3			4

## Solución

4	5	8	6	7	9	3		2
1	2	4						
9					2			
5	8	2	4	9	7	1	6	3
			9				2	
	9	6	7		5			1
			2		3			4

## Minister di Enseñansa: Michelle Hooyboer-Winklaar Meta di Kerndoelen ta pa yuda studiantenandi scol basico ta exitoso

Durante aña escolar 2015-216 a introduci Kerndoelen pa prome biaha especificamente pa e materia di Rekenen Wiskunde. Pa hopi aña a papia riba introduci loke ta wordo yama e metodonan nucleo y cu tin di haber cu loke kier pa tur mucha di cualkier scol sa na diferente periodo durante scol basico.



Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce cu "kerndoelen" ta trata di loke e mucha mester sa prome cu nan bay scol secundario. Pa medio di Kerndoelen ta establece esaki y loke a trece ta un programa di por train e maestronan riba e diferente aspectonan pa por introduci esaki.

Aña pasa e metodo aki a wordo introduci na tur scol basico na Aruba y a trece cune un aire hopi positivo ya cu por wak cu e tin su resultadonan. "E maestronan ta comprende den ki direccion mester bay pasobra ta un doel, nos kier yega na esaki",

e minister a señala.No ta solamente un test, sino a manera con ta bay logra pa e studiantenan capta y domina e vak Rekenen Wiskunde.

E aña aki a sigui inverti y a trece e mesun compania cu a haci e implementacion aña pasa conhuntamente cu Ministerio y Departamento di Enseñansa pa bay mas den profundidad, refresca e memoria y yuda surpasa cualkier obstaculo cu e maestronan por ta pasando.

Minister Hooyboer-Winklaar a agrega cu loke tambe nan a haci ta introduci esaki specialmente pa nos

scolnan special cu tin diferente meta compara cu scolnan basico. Esaki ta a base di e vision cu scolnan special tin e mesun importancia cu scolnan regular y cu kier saca lo maximo for di cada estudiante. E manera pa por yega na eseyta e introduccion di e kerndoelen y cu training pa e maestronan con pa haci esaki, con pa anda cun'e y saca e maximo di e studiantenan, e mandatario a remarca.

Durante e training a pasa den e diferente salanan y a wak cu e teamnan di cada scol ta asina entusiasmo y nan kier domina esaki pa por yuda nan studiantenan ta exitoso.

## Botica na Warda:

16 okt 2016 - 15 Okt 2016

**Botica Santa Cruz**  
**Botica San Nicolas**

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di OKT 2016

MA	-- MA 19 RAMAUTAR
DI	-- DI 20 TROMP
WO	-- WO 21 VIS
DO 01 LINDEN V/D	DO 22 BRITT-CROES
VR 02 LUCHMUN	VR 23 DE CUBA
MA 05 RAMAUTAR	MA 26 EVERY
DI 06 TROMP	DI 27 GIEL
WO 07 VIS	WO 28 LINDEN V/D
DO 08 BODERIE	DO 29 LUCHMUN
VR 09 BRITT-CROES	VR 30 RAMAUTAR

MA 12 DE CUBA  
DI 13 EVERY  
WO 14 GIEL  
DO 15 LINDEN V/D  
VR 16 LUCHMUN

### WEEKENDDIENST

03 - 04 SEPTEMBER \* LINDEN V/D  
10 - 11 SEPTEMBER \* LUCHMUN  
17 - 18 SEPTEMBER \* RAMAUTAR  
24 - 25 SEPTEMBER \* TROMP

## Numbernan di Emergencia:

<b>Central di Brandweer</b>	<b>911</b>
<b>Polis</b>	<b>100</b>
<b>Sanicolas</b>	<b>104</b>
<b>Sta Cruz</b>	<b>105</b>
<b>Oranjestad</b>	<b>102</b>
<b>Shaba</b>	<b>107</b>
<b>Tip Line</b>	<b>11141</b>
<b>Hospitaal</b>	<b>527-4000</b>
<b>Centro Medico San Nicolas</b>	<b>524-8833</b>
<b>Ambulance</b>	
<b>Wayaca</b>	<b>582-1234</b>
<b>Sanicolas</b>	<b>584-5050</b>





Dokterassistenten  
Aruba

*Ban duna un man na nos comunidad  
y haci famianan felis*

*Entrante luna di October y November  
nos lo ta colectando producto / articulonan*

*Articulonan por wordo entrega na Oficina di:*

*Dr. Thuis, Dr. Dirksz y Dr. Jones  
na Oranjestad*

*Cerca Ixanja na Oficina di Dr. Ramautar  
na Pos Chikito y*

*serca Zuleika Na Oficina di Dr. E. de Cuba  
na Sta. Cruz*

*Pa mas info: arasaaruba@gmail.com*

**TALLER  
SEMINARIOS**

## Atrae la abundancia a tu vida

*Este será un taller inolvidable donde te enseñamos los secretos para atraerla abundancia  
FAMILIAR, EMOCIONAL, ECONÓMICO Y DE SALUD*

*New China Club - (Detras de Superfood)*

*Sábado 29 de octubre*

*10 a.m. - 12 p.m.*

**Valor de Entrada: \$30**

GMCA



**Librementemente**  
Centro de PNL y Crecimiento Personal



## Atrae la pareja del alma

*En este seminario exploraremos tus creencias acerca  
DE LA PAREJA, EL AMOR, EL COMPROMISO, APEGOS Y MIEDOS  
Te ayudaremos a subir tu vibración en el amor, para atraer la pareja del alma.*

*New China Club (Detras de Superfood)*

*Sábado 29 de octubre*

*2 p.m. - 4 p.m.*

**Valor de Entrada: \$30**

[www.librementemente.co](http://www.librementemente.co)



## AHATA Beach Cleanup 2016



Awe tardi a tuma lugar un conferencia di Prensa duna pa AHATA su Comision di Medio Ambiente informando Prensa tocante nan proximo Proyecto.

Pa di 15 aña consecutivo AHATA su Comision di Medio Ambiente ta organisa e Limpieza Nacional di nos costanan fundraiser. E meta di e proyecto ta pa haci limpieza di nos costa y beachnan rond di Aruba y alavez pa recauda fondo pa por cubri gastonan di campaña di consientisacion tocante e conservacion y limpieza di nos medio ambiente valioso.

E costanan ta bay ta: California Dunes, Druif patras di light house, Wariruri, Baby Beach/ Nanky Country Club, Bachelors Beach, Boca Grandi, Zeewijk Beach, Mangel Halto, Santo Largo, entre Bushiri beach i Tamarijn Beach, Arashi, California Dunes, Anaboei, Grapefield, Natural bridge, Andicuri. Nos lo bishita e beachnan aki dos siman prome cu e cleanup pa constata cu si ainda nan mester apoyo of si nos tin cu adapta e lista. A base di esaki, e gruponan lo wordo asigna.

E aña aki e fecha pa e cleanup a wordo fiha riba diasabra, 12 di november di 8:00 am te cu 10:00

am y ya caba ta conta cu participacion di 15 skolnan, inscripcion pa skol a sera caba diabierna siman pasa.

ULTIMO DIA PA INSCRIBI PA PUBLICO EN GENERAL, GRUPONAN Y ORGANISACIONAN TA BAY TA DIALUNA 24 DI OKTOBER no mas laat cu 2 pm.

Por yama na AHATA tel 582-2607 y puntra pa Vanessa of via e-mail [vanessa@ahata.com](mailto:vanessa@ahata.com) of Erica [intern1@ahata.com](mailto:intern1@ahata.com) ta pidi cooperacion di henter nos comunidad pa duna un man. Tambe mester di boluntarionan cu pick-up, truck cu aanhangwagen pa yuda hiba e saconan di sushi cu ta wordo recohi pa tira den e containernan.

E campaña di e di 15 limpieza di nos costa fundraiser no por ta posibel sin e apoyo di sponsors, comunidad en general. Sin lubida tur e participantenan di skolnan, hotelnan, organizacionan y e apoyo tremendo di medionan di Prensa.

Nos ta conta cu henter e comunidad su sosten pa haci e campaña aki atrobe un exito rotundo. Pa mas informacion por yama Vanessa Rasmussen na AHATA 582- 2607 of via email [vanessa@ahata.com](mailto:vanessa@ahata.com).



# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama**  
**738-0101 / 739-0101**

## TRAINING TAAL & REKENEN

(pa: alumnonan di 6de klas di scol basico)

Training REKENEN: oct 28,29; nov.4, 5,11

Training TAAL: nov 12,18,19,23,26

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com



## Special di dia

Ta spuit tur fundeshi cu 5 aña di Garantia

Pa comehein.

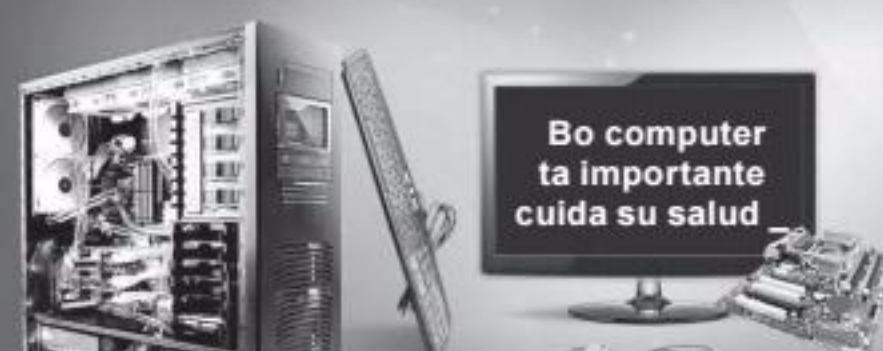
**Call: 5694343**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

or 585-9500

PROFESSIONAL SERVICES FOR HOME AND OFFICE



Bo computer  
ta importante  
cuida su salud

- ✓ Computer Repair
- ✓ Data Recovery
- ✓ Network Setup
- ✓ PC Tune-ups
- ✓ Virus Removal
- ✓ Security, Camera

**Yama nos awe 569-4343**



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!

**Yama nos fotografo na:**  
**748-3293**

## TA BUSCA

Security Guard M edad 24-45 aña  
MAVO DIPLOMA o enseñansa equivalente.  
Mester papia y scirbi pap/ hul/ingles/spano

**Pa mas info yama**  
**588-3677**

## TA BENDE

**Tercel' 98**

Automatic , Motor y transmishon ta den bon condicion

Prijs 2500 fl , Ganga

**Yama awor na 5694343**

## TA BENDE

**Yaris 2005**

color blanco y blauw cla aña 2005

Prijs 5500fl cu airco .tur dos ta automatic.

**Yama 569-4343**

## TA BENDE

**Yaris aña 2007**  
**no tin airco**



Na 6500 fl . Pa mas informacion

**yama na**  
**569- 4343.**



**E-mail: solodipueblo@gmail.com**

**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**



*Resultado di number:*

**Dialuna 17 Oktober 2016**

**Merdia**

<b>Catochi</b>
1665
8283
3266

<b>Zodiac</b>
7556 Libra

<b>Big 4</b>
0141

<b>Diario</b>
6704
1670
8336

<b>Curacao</b>
1390
8982
4555

**Anochi**

<b>Catochi</b>
2894
1520
2708

<b>Zodiac</b>
2157 Piscis

<b>Big 4</b>
0090

<b>Super 4</b>
8201

<b>Lotto di dia</b>
04-05-13-17-25

<b>Cachi Cachi</b>
131882

**Tipline: 585-9500**

**Programa di Tridium  
y celebracion Fiesta  
Patronal 2016 di Parokia  
San Juan Pablo II**

**Diahuebs, 20 oktober  
2016** Tridium pa 6:00 pm  
y sigui cu Santo Sacrificio  
di Misa pa (6.30 pm)  
Grupo Bida Nobo den  
Cristo

**Diabierna, 21 oktober  
2016** Tridium pa 6:00 pm  
y sigui cu Santo Sacrificio  
di Misa pa (6.30 pm)  
Grupo Señor de los  
Milagros

**Diasabra, 22 oktober  
2016** Tridium pa 5:30 pm  
y sigui cu Santo Sacrificio  
di Misa pa (6.00 pm) na  
Español Shalom / Divino

Misericordia di Hesus

**Diadomingo, 23  
oktober 2016** Santo  
Sacrificio di Misa (9.00  
am) Celebracion Fiesta  
Patronal di parokia San  
Juan Pablo II y sigui  
despues cu un brindis pa  
tur presente.

**"Dios rico den  
misericordia drama  
bo bendicion ariba  
nos"**

**(San Juan Pablo II).**

# Pro Ta2 Shop



**Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Hose**  
**Telefoon: 593-3946**

*Laga tur locual mi ta  
laga'tras keda bunita y  
laga esakinan termina den  
tur buniteza.*

*Dat alles wat ik nalaat  
mooi zal blijven en laat  
alles in schoonheid*

HENNA LILIAN DOEDEL

NACI: 16 JANUARI 1948

FAYECE: 13 OKTOBER 2016

*Invitacion pa Recorda Un Gran Persona*

*Fecha: 18 di oktober 2016*

*Luga: Auditorio Colegio LPI na Serce Blanco*

*Orario: 7:00 pm pa 9:00 pm*

*Intencion: Pa cada Uno Por Expresa Su  
Experiencia cu e tawata tin cu Henna*



# FOR SALE:

Bo ta buscando round racks pa bo tienda?  
Nos ta bendiendo 5 round racks  
350 florin pa un. paar di luna usa. den bon  
condision

**Pa mas info yama  
na: 748-8280**



**Hebreonan**

**Mensahe di salvacion**

1 P'esey nos mester  
paga mas tanto atencion na  
loke nos a tende, pa nos no  
perde caminda.

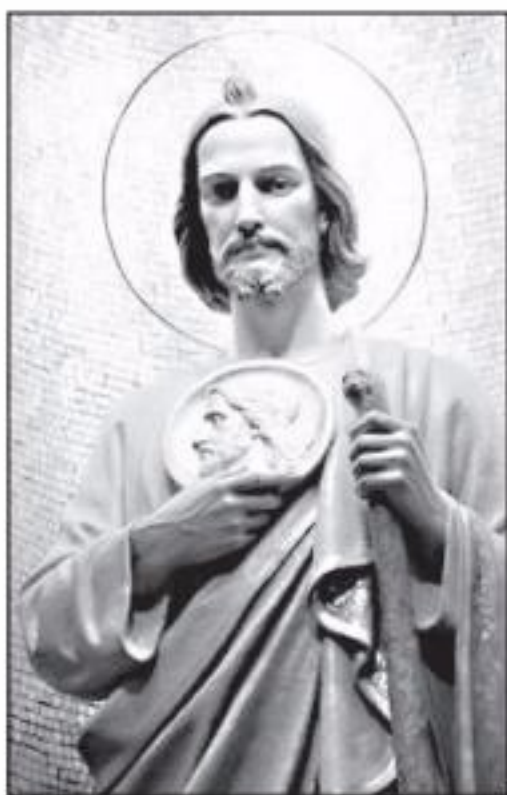
2 E palabranan cu  
Dios a papia pa medio  
di e angelnan, ya tabata  
confiabel, di manera cu  
cada hende cu tabata actua  
contra nan y no tabata  
obedece nan, tabata haña  
su castigo mereci.

3 Con nos por keda sin  
haña castigo, si nos no paga  
atencion na e mensahe  
di un salvacion grandi  
asina? Pasobra Señor mes  
a anuncia e salvacion ey  
prome y esnan cu a tende  
e mensahe aki a confirma  
esey pa nos.

4 Ademas Dios a  
confirma nan testimonio pa  
medio di señal, milager y  
tur sorto di echo poderoso  
y door di parti don di Spirito  
Santu, tur cos segun su  
boluntad



## NOBENA NA HONOR DI SAN HUDAS THADEO NA MISA INMACULADA CONCEPCION SANTA CRUZ



Diaranson dia 19 di oktober  
2016 ta cuminsa e nobena  
na honor di San Hudas  
Thadeo,

"E SANTO DI SPERANSA",  
Patrono di esnan desespera  
y di casonan dificil.

Nos ta resa tur dia e Santo  
Rosario na honor di Mama  
Maria y despues nos ta  
resa e orashon di nobena  
na honor di San Hudas  
Thadeo.

E Santo Rosario ta cuminsa:

Diaranson dia 19 te cu  
Diabierna dia 21 pa 6.15  
p.m. sigui pa un Serbish di  
Palabra pa 7.00 p.m.

Diasabra dia 22 pa 6.15 p.m.  
sigui pa un Santo Sacrificio  
di Misa pa 7.00 p.m.

Diadomingo dia 23 pa 8.15  
a.m. sigui cu un Santo  
Sacrificio di Misa pa 9.00  
a.m.

Dialuna dia 24 pa 5.45 p.m.  
sigui pa un Santo Sacrificio  
di Misa pa 6.30 p.m.

Diamars dia 25 te cu  
Diahuebs dia 27 pa 6.15  
p.m. sigui pa un Santo  
Sacrificio di Misa pa 7.00  
p.m.

Diabierna dia 28 lo ta e  
fiesta di San Hudas Thadeo.  
Pa 6.00 p.m. tin oracion  
y cantica na honor di San  
Hudas Thadeo prome cu e  
Santo Sacrificio di Misa pa  
7.00 p.m.

Pastoor Rey y Grupo  
di Oracion San Hudas

Thadeo Santa Cruz ta invita  
cordialmente tur deboto di  
Mama Maria y San Hudas  
Thadeo y pueblo di Aruba  
en general pa asisti na e  
nobena aki. Nos ta resa  
pa bendicion y paz pa nos  
Dushi Aruba cu ta pasando  
den hopi problemanan,  
comercion di pecadornan,  
crecemento di fe y tambe  
pa paz mundial.

Ta pidi tur fielnan pa bini  
cu e buki di nobena pa nos  
resa y canta for di dje.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion  
tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144  
Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas  
rapido cu YOS no ta existi!





## Oracion di Dia

Awe ta Fiesta di San Lucas, Evangelista. San Lucas ta e Escritor di e Evangelio segun San Lucas y e la laga pa nos esun cu a wordo defini como e prome boeki di e historia di Iglesia, Echonan di Apostelnan. E ministerio di Lucas, su profesion como dokter, su conocimiento di e cultura griego y e amistad cu varios

di e apostelnan, especialmente Pablo a contribui cu San Lucas a scirbi kisas e Evangelio di mas completo. E tawata disipel fiel di San Pablo kende ta describi'e como Lucas, e kerido dokter ( Col 4, 14 ) Su Evangelio ta muestra un atenshon special pa e pobernan, e pecadornan arepentí y pa oracion y e ta e unico Evangelista cu ta conta e infancia di Hesus y esun cu ta trata mas riba La Birgen Maria. E ta e Evangelista di misericordia. Nos ta pidi Bo Tata Misericordioso cu hinca den cada un di nos e deseo di medita e Evangelio di San Lucas, finalisando e Aña Santo di Misericordia, pasina nos no cansa di comprende y proclama cu Bo amor, Dios no tin limite ni tampoco ta rechasa esun cu ta desea di arepentí y cambia su bida.

**Amen**



## Colegio EPI

Directie, Staf y Personal  
ta anuncia fayecimento di:

### Sra. Henna Lilian Doedel

Na bida ex-adjunct directeur y docente na  
unidad Salubridad y Servicio.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na  
ex-coleganan, famia y amistadnan y ta desea  
nan hopi forsa den e dianan difícil aki.

Cu Henna sosega na paz den brasa di señor.

## Hobennan ta topa cu persona sospechoso den cura di cas

Diadomingo, pa mas of menos 10'or  
y 10 di anochi, Central ta manda  
patruxa na un adres na Tamarijn pa  
un persona fastioso.

Eynan a bin resulta cu esey no ta e  
caso. A papia cu e habitante, kende  
a duna palabra na su yiu muhe di 15  
aña kende tabata tin mas di bisa.

El a splica cu e tabata pafo bao di  
afdak hunto cu su rumannan mas  
chikito, ora cu dado momento el a  
mira un sombra pasa entre e matanan

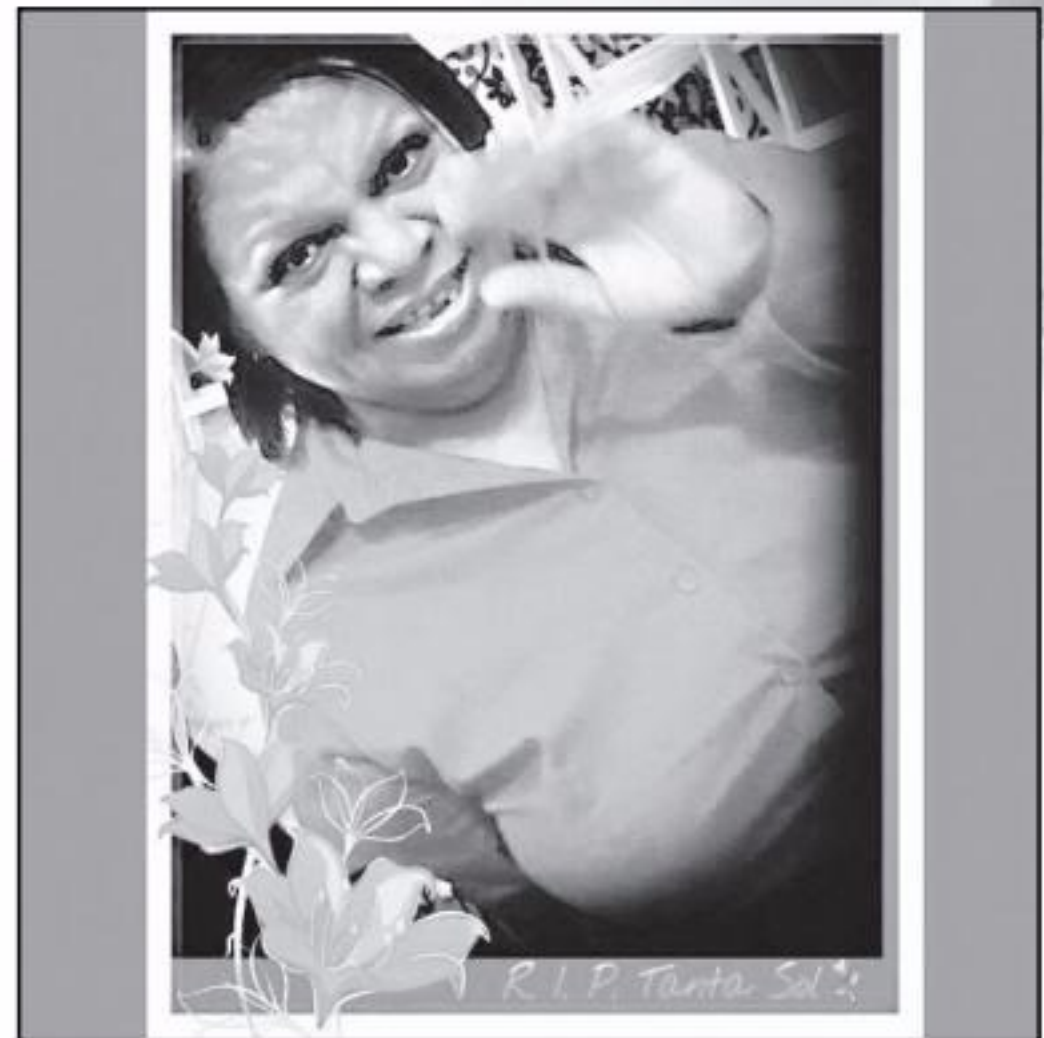
den cura.

Ora cu el a wak miho, el a mira un  
hoben bisti completamente na preto  
y tabata tin algo dilanti su cara. E  
homer a core bay patras den cura y  
a bula cura core bay direccio pariba.

Patruxa a bay controla den vecindario,  
pero no a topa cu ningun hende.

E tata a declara cu ultimo temponan  
e ta mira hopi persona sospechoso  
ta cana den e vecindario.

A fayece inesperadamente na Corsow nos ruman tanta i  
tanta grandi stima,



## Solangela Coromoto Margaretha-Maduro

mihor conoci come Sol.

Na number di su

esposu:	Henfried Margaretha
Mama:	+Candida Maduro Julia
Tata:	+Paulus Maduro
Rumannan:	+ Ramiro Julia
	+Erwin Julia y Edna Croes y famia
	Vera y esposo Vito Ramos y famia
	Luis y esposa Raquel Maduro y famia
	Beo Maduro y famia
	Lorenzo y Inelda Maduro y famia
	Ronny y Lena Maduro i famia
Tio:	Augusto Julia

Sobrino y sobrina nan, sobre sobrino y sobre sobrina nan,  
primo y prima nan conocir nan y famia nan na Aruba,  
Corsow, Hulanda

Demas famia: Margaretha, Maduro, Ramos, Croes,  
Julia, Kock, Mackintosh, Monsanto, Odor, Thiel, Lopez,  
Winterdal, Geerman, Jimenez, Orman, Iguaran, Jury,  
Dickens.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a  
lubida un of otro famia.

Acto di entierro lo tuma lugar na Corsow Diamars 18  
di October 2016 di 1or pa 4or saliendo for di kapel di  
El Consolador na Brevengat pa santana catolico na  
Montaña.



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 18 DI OCTOBER 2016

Compila:

Dialuna 17 di october 2016 17:00 (21:00 utc)

Tempo:

Dialuna anochi: parsialmente nubla cu chens riba un awacero breve

Diamars: parcialmente nubla cu chens pa localmente algun awacero breve principalmente den oranan di marduga i mainta

Temperatura maximo 33 grado celsius y temperatura minimo 27 grado celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:20 pm y lo sali mayan mainta 06:30 am.

Biento:

For di direccion oost te oost- zuidoost y modera;

Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)

Den dia posiblemente basta fuerte den rafaga;

Forsa 5 (31 te 50 km/ora, 17 te 21 nudo)

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora un disturbio na nivelnan mas abou di atmosfera lo trese mas humedad i instabilidad den atmosfera aumenta. Esaki na su turno lo pone mas nubia forma temporalmente for di cual por spera algu di awacero riba isla di Aruba. No por exclui posibilidad di strena cu lamper.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost- zuidoost cu haltura di 3 te 6 pia den labaderanan modera for di noord causa pa nicole. Un aviso di precaucion ta ketu bai valido i ta pidi usarionan di lama pa tene esaki na cuenta ya cu e labaderanan por causa lama poco bruto na diferente parti di nos costa den proximo dianan.

Temperatura di superficie di lama 29 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Tempo tropical: Horcan Nicole tabata situa riba atlantico noord, i no ta un peliger pa nos region.

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 33 / min 27 / 1.2

Hadicurari max 31 / min 27 / 0.0

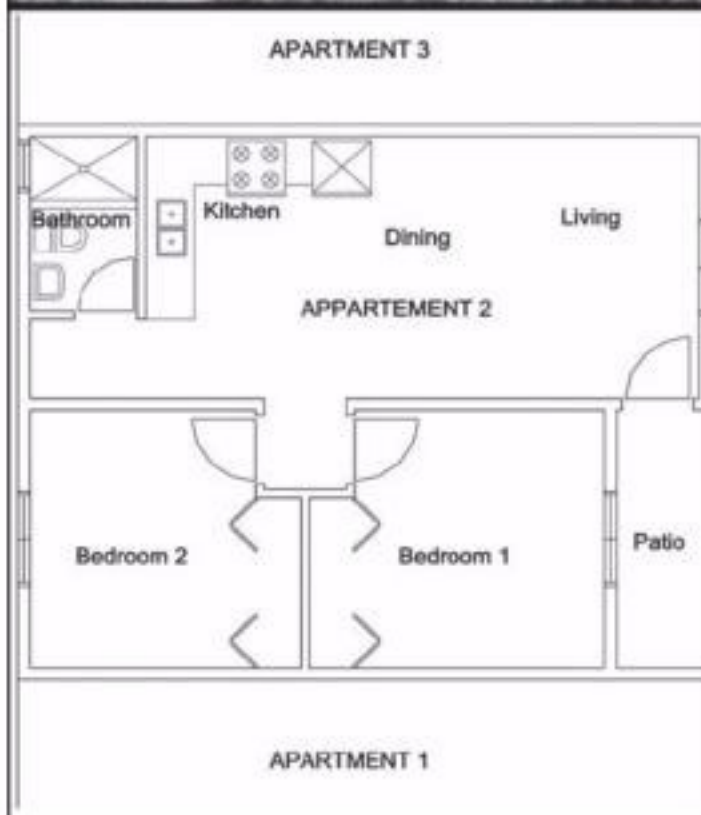
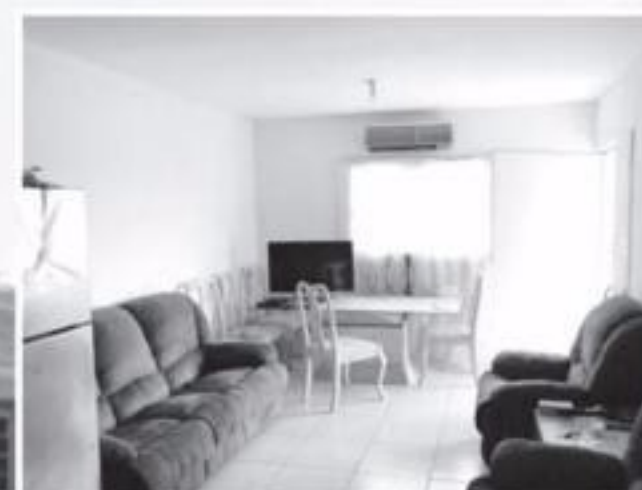
Pronostico di tempo pa proximo dianan di siman:

Parcialmente nubla cu chens pa localmente un awacero; biento lo ta for di oost te oost- zuidoost y lo ta generalmente modera te posiblemente fuerte;

Temperatura max/ min lo ta: 33/27

E proximo bulletin lo wordo publica diamars 18 di october 2016 17:00 (21:00 utc)

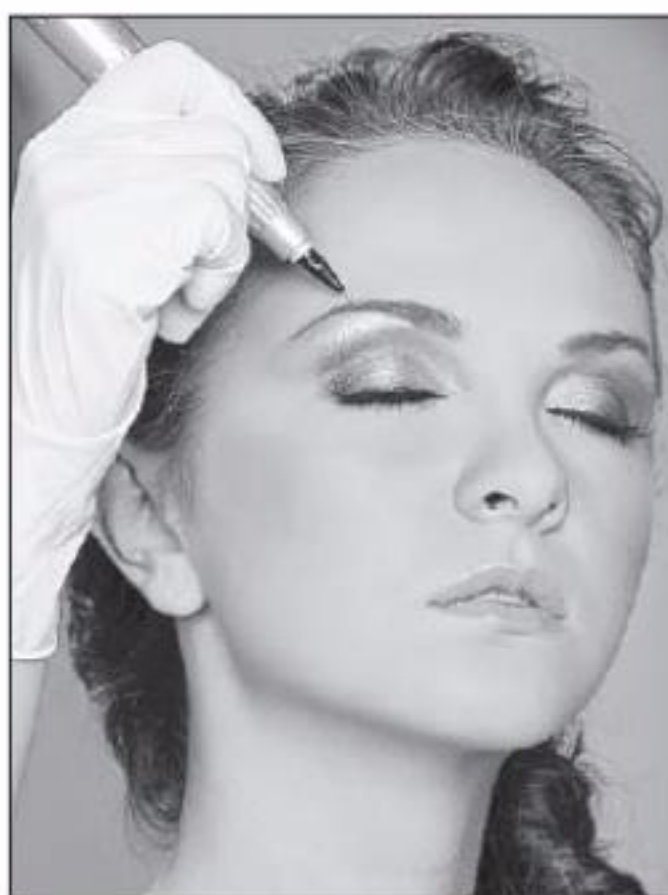
# FOR SALE



Ta bende apartamento cozy di 2 kamer situa na Noord, banda di Super Food/Sasaki. Eigendom! Awor na prijs reduci.

**Afl. 135.000.00**

Pa info: 7390101



**Permanent  
Make Up?**

**Dilailah  
Beauty Clinic**

**Tel: 586-7272**

### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza .*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,*

*Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord*